СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Пам'ятайте про Україну!

РІК XCIV. Ч. 92. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 15-го ТРАВНЯ 1987 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, MAY 15, 1987 No. 92. VOL. XCIV.

У ЄРУСАЛИМІ ПЕРЕРВАНО ПРОЦЕС І. ДЕМ'ЯНЮКА ДЛЯ ПЕРЕПИТАННЯ ТРЬОХ СВІДКІВ У НІМЕЧЧИНІ

ІЗРАЇЛЬСЬКИЙ ІСТОРИК СТВЕРДИВ, ЩО НІМЦІ НЕ ОБМЕЖУВАЛИСЯ ДО ОДНІЄЇ НАЦІОНАЛЬНОСТЕВОЇ ГРУПИ У СЕЛЕКЦІЇ ДОБРОВОЛЬЦІВ

Єрусалим, Ізраїль (АН-ЧЕЙН, тел.). — Речники суду тут на процесі Івана Дем'янюка повідомили у середу, 13-го травня, що процес переривається принаймні на чотири тижні для переслухання трьох свідків у Західній Німеччині, куди поїдуть три судді і по два члени оборони і прокуратури.

Свідчення відбудуться у закритих бюрах німецьких судів, а покищо невідомо чи ізраїльським суддям дозволять опитувати свідків.

Першого опитуватимуть Гельмута Леонгардта у Касселі 19-го травня, відтак Гайнріха Шеффера у Кельні 25-го травня і вкінці Отто Горна у Західньому Берліні. Відносно Горна повідомлено, що він хворіє і невідомо чи погодиться зізнавати. Якщо він не погодиться процес буде відновлено 15-го червня, а якщо погодиться, то 22-го червня.

Як уже інформовано, всупереч провізіям звичаєвого права, прохання оборони, щоб дозволити І. Дем'янюкові взяти участь у тих переслуханнях, ізраїльські судді відкинули.

У останньому дні перед перервою, під час скороченої сесії, продовжував свідчити ізраїльський совєтолог д-р Матітіягу Майзель, який дальше дотримувався наукової об'єктивности так у відповідях на запити оборонця Марка О'Коннора, як і у кінцевих запитах прокуратора Йони Блятмана.

Д-р Майзель сказав, що на різних працях у німців були затруднені від одного до двох мільйонів полонених червоноармійців. Багато з полонених повернулися до СССР і потім воювали проти німців. Були й такі, що не хотіли працювати у німців, їх вбивали. Крім того, багато полонених вмирало в таборах, бо умовини були жахливі.

М. Майзель категорично заперечив, що німці вибирали українців з-посеред полонених на сторожів. Воно не обмежувались до будь-якої одної національної групи, а брали тих, які хотіли йти і які були відносно здорові.

На запит судді Дова Левіна чи д-р Майзель знає як німці вибирали на сторожів до Травників, свідок сказав, що не знає, на це нема жадних джерел, але, беручи до уваги інші джерела, він ствердив, що німці не керувались жадними національностевими нормами у селекції сторожів.

Прокуратор Й. Бляттман повернувся до теми Великого голоду в Україні в 1932-33 роках, щоб встановити історичне тло, в якому виростав І. Дем'янюк. М. Майзель знов говорив про жахливий терор НКВД, про заслання у Сибір, про розстріли, про реквізицію скотини і збіжжя, про сам голод, у якому, він вважає загинуло понад 4 мільйони селян. Він відтак ще раз описав масакру в Катині, де загинуло 4,500 польських старшин. Він сказав, що большевики вивозили польських вояків у Сибір, де вони гинули, але коли німці повели „бліц" на СССР, вже не було часу на вивози, тому НКВД вбило польських старшин на місці.

М. Майзель відтак розповів про амнестію в СССР в 1955 році, принісши із собою збірник законів і указів в російській мові з 1959 року. Він ствердив, що згідно зі статтями 7-ою і 18-ою колишні громадяни СССР, які проживали за кордоном і раніше були колаборантами могли повернутись до СССР, скориставши з амнестії і жити нормальним життям. Вийняток становили особи, які доконували вбивства під час Другої світової війни.

Документ цей внесено у протокол процесу.

На цьому закінчено опитування ізраїльського історика і перервано процес.

Оборона повідомила, що вона передала запис свідчень Курта Франца, відомого серед в'язнів як „Ляль-ка", заступника коменданта табору в Треблінці, продуцентам телевізійної програми Ей-Бі-Сі „20/20", яка у четвер, 21-го травня, буде частинно присвячена діяльності ОСІ.

У Вашінгтоні заплановано Дні пригадки про права людини

Філядельфія. — Комітет Оборони Національних і Людських Прав в Україні заплянував знов перевести у Вашінгтоні Дні пригадки про права людини.

Перед п'яти роками така імпреза у Вашінгтоні пройшла з великим успіхом. Тим разом заплановано на вівторок, 26-го травня ц.р. у Палаті Репрезентантів провести окремі інформації про українських політичних в'язнів. Інформації будуть подавати окремі члени Палати Репрезентантів, а імпрезу спонзорує член комісії прослідження Великого Голоду конгресмен Бенджамін Гілман.

У середу, 27-го травня ц.р. в будинку ім. Рейбірна, в кімнаті ч. 2168, відбудеться прийняття для членів Палати Репрезентантів і Сенату, на якому будуть вшановані два приятелі української справи, конгресмен Данте Фаселл з Флориди і сенатор Алфонс Д'Амато з Ню Йорку, що очолювали Комісію безпеки і співробітництва в Европі.

Обидві імпрези разом із КОНЛПУ організує конгресовий Ад гок Комітет для справ балтійських країн і України, що складається з 114 членів Палати Репрезентантів і Сенату.

З Філядельфії інформують, що до Вашінгтону від'їде на ці імпрези окремий автобус. Зголошуватися можна до Ірини Юрчак на число телефону (215) 424-1348.

Рочестер починає святкування 1000-ліття Хрищення України

Рочестер, Н. Й. (Г.П.). — Заходом Всегромадського Комітету 1000-ліття Хрищення України, який очолює Роман Куціль, тут виступить з концертом в суботу, 30-го травня ц.р., о год. 7-ій вечора, мішаний хор „Думка" з Ню Йорку під керуванням диригента Семена Комірного, із фортепіяновим супроводом Тетяни Поташко.

Концерт відбудеться в авдиторії Іст Рідж школи, при 2350 Іст Рідж вул.

В програмі є відповідно вибрані вокально-музичні твори, для душевного підйому у святкуванні цього так величного 1000-літнього Ювілею.

Квитки в ціні 8 і 10 дол. можна набути в крамниці спілці „Мозаїк" і в крамницях „Кути" і „Люба". Вступ для дітей і студентської молоді безплатний.

Після концерту — прийняття в їдальні школи св. Йосафата.

АКАДЕМІЯ В ПАССЕЙКУ

Пассейк, Н. Дж. — 3-ій Відділ Організації Оборони Лемківщини під протекторатом Українського Конгресового Комітету Америки, Відділ Пассейк-Берген, запрошує на академію з нагоди 40-ліття насильного виселення українців з їхніх прадідівських земель (Акція „W"), яка відбудеться в неділю, 17-го травня ц.р., о год. 5-ій по полудні тут в Українській Центрі, при 240 Гови авеню. В програмі беруть участь д-р Богдан Крук („Мельодія") з Дітройту — свята доповідь, Марта Шраменко і Олесь Кузишин.

У Мейплвуді вшанують пам'ять С. Петлюри

Мейплвуд, Н. Дж. (к.с.). — З ініціятиви Товариства Прихильників Державного Центру УНР, Відділ Ню-арк-Ірвінгтон, Н. Дж. українська православна громада церкви Святого Вознесіння в Мейплвуді, Н. Дж. на відзначення і вшанування пам'яти голови Директорії і Головного Отамана військ Української Народньої Республіки Симона Петлюри в 61-шу річницю його трагічної смерти влаштовує свято з такою програмою: год. 11:15 в неділю, 17-го травня ц.р. в церкві Святого Вознесіння буде відправлена Панахида, а відтак в парафіяльній залі відбудеться доповідь з мистецькою частиною та перекускою.

Будуть судити Дж. Танненбавма

Вашінгтон. — Департамент справедливости наказав Бюрові спеціяльних інвестигацій (ОСІ) розпочати процес денатуралізаційний процес для відібрання американського громадянства проти народженого у довоєнній Польщі жида Джейкоба Танненбавма, 71-річного мешканця Брукліну, який скрив при в'їзді до ЗСА і отримуванні громадянських паперів своє минуле, а головно те, що він співпрацював з нацистами в концентраційному таборі під час Другої світової війни, і, використовуючи своє привілейоване становище, знущався над в'язнями, своїми земляками.

Скаргу в тій справі ОСІ внесло у повітовому суді в Брукліні. Речник Департаменту справедливости Патрік С. Кортен заявив, що це перша така скарга в ЗСА висунена проти людини жидівського походження. Раніше однак, заявив Кортен, Служба імміграції і натуралізації вже підносила такі справи проти декількох жидів, головно в 1950 і 1960 роках, але в тому часі Департамент справедливости навіть не брав таких скарг до уваги.

Згідно з документами Департаменту справедливости Дж. Танненбавм працював від вересня 1944 до кінця існування Третього Райху Адольфа Гітлера, наставником „Капо" в концтаборі Герліц, який був розположений на території теперішньої Східної Німеччини. Тисячі осіб постраждали або були страчені в цьому таборі з причини раси, релігійних чи політичних переконань, були торбовані, помирали з голоду і побиття, їх розстрілювали, або вони гинули з непосильної праці. Документи говорять, що Танненбавм брав участь і персонально побивав до крови політв'язнів. Він признався до участи в згаї „капо", але в ЗСА заявив тільки, що він був в'язнем концтабору в Герліц. Танненбавм отримав від суду 20 днів для відповіді на закиди, але процес денатуралізації і депортації може тривати дуже довго. Спостерігачі кажуть, що ОСІ правдоподібно дібється депортації Танненбавма до Ізраїля на суд, тим більше, що в останньому часі це Бюро добилось депортації до СССР естонця Карла Лінааса. Під німецьким „капо" призначалось командуванням ССів, які наглядали і відповідали за сітку концтаборів. „Капос" користувалися багатьма привілеями в концтаборі.

Дж. Танненбавм народжений в Синявій (західні области України), хоч в оригіналі написано в Польщі. Якщо Ізраїль не буде заціткавлений ним, Танненбавм може бути віддаиий в руки польського суду чи депортований до якоїсь іншої країни, яка погодиться його прийняти.

У СВІТІ

ПІСЛЯ ДЕВ'ЯТИЛІТНЬОЇ перерви у Вашінгтоні нараджувалась американсько-совєтська комісія для справ здоров'я, праця якої був припинив колишній президент Джиммі Картер, протестуючи таким способом проти окупації совєтськими військами Афганістану в 1979 році. Представник совєтського міністерства закордонних справ Геннадій Герасимов заявив кореспондентам в Москві, що ця справа почнає знову налагоджуватись і треба надіятись, що американські і совєтські медики співпрацюватимуть у багатьох ділянках медицини і охорони здоров'я.

СОВЄТСЬКЕ ПРЕСОВЕ агентство ТАСС повідомило, що суд в Білорусії засудив на кару смерти „колишніх співробітників нацистів" Борщевського і Котовича. Вони нібито були винні у масових вбивствах громадян СССР, в більшості жидів, як пише газета „Дейлі Ньюз" з 13-го травня цього року. Підсудні, як твердить ТАСС, підпалювали також села, і вбивали селян. Як інформує агентство Юнайтед Пресс Інтернешенел, в СССР від 1979 року засуджено до смертної кари 21 особу за воєнні злочини, вчинені під час Другої світової війни.

ПІСЛЯ ТРЬОХ ДНІВ інтенсивних спроб розпізнати тіла згорілих у вогні пасажирів польського транспортового літака, який впав і загорівся біля Варшави минулого кінця тижня, польський уряд вирішив влаштувати масовий похорон і поховати нерозпізнаних у спільній могилі на державний кошт. Як відомо, в катастрофі загинули 183 пасажири і обслуга літака. На спільному надгробнику будуть виписані усі прізвища осіб, які їхали в цьому літаку, — заявили представники польського уряду західним кореспондентам.

АГЕНТСТВО АССОШІЕЙТЕД Пресс повідомило з Варшави, що там майже не трапився другий летунський випадок-катастрофа, але пасажирський літак із 107 пасажирами на покладі, повернувся назад на варшавське летовище, два дні після великої катастрофи під Варшавою іншого пасажирського літака у якому загинули усі 183 пасажири. Літак польської повітряної лінії Льот типу Ілюшін 62-М летів з Варшави до Іраку у понеділок, 11-го травня, але зараз після знесення в повітря летун завважив ненормальності у функціонуванні двох моторів і подорожні попросив Варшаву повернутися на летовище. Тим разом він приземлив літак без жадного випадку і ніхто з пасажирів чи обслуги не був поранений.

МІНІСТЕР ЗАКОРДОННИХ справ Ізраїля Шімон Перез заявив у вівторок, 12-го травня, що підготова до міжнародної конференції з участю З'єднаних Стейтів Америки, Єгипту, Йорданії, Ізраїля, Совєтського Союзу й багатьох інших держав майже закінчена. Напередодні свого приїзду до Вашінгтону Перез заявив в інтерв'ю, що головною перешкодою у підготові до цієї міжнародної зустрічі, яка мала б обговорити чимало близькосхідних проблем, є брак дипломатичних зв'язків Ізраїля із Совєтським Союзом і Китайською Народньою Республікою, які мілітарно підтримують арабські держави.

ФРАНЦУЗЬКА АКАДЕМІЯ красного мистецтва вшанувала колишнього президента ЗСА Ричарда Ніксона за його допомогу і зрозуміння до мистецьких вартостей і надала йому титул закордонного співучасника академії без права голосу у щотижневих голосуваннях, але з правом ношення елегантного однострою, яким академія відзначує своїх добродіїв. Як відомо, президент Р. Ніксон, будучи президентом ЗСА, дав був свого часу заклик до американського народу і подав до Конгресу законопроєкт, на підставі якого громадяни ЗСА мали право відтягати собі від податків датки на французькі музеї. Фонди, які надходили із ЗСА дали можливість академії перевести реновацію королівського палацу у Версаю і здійснити реставраційні праці над будинками свого роду музеями, французького маляра Кльода Моне. Інсталяція Р. Ніксона відбудеться в Парижі 20-го травня цього року.

МІНІСТЕР ЗАКОРДОННИХ справ Таїлянду Сидгі Савєтсіля перебуває з офіційною візитою в Совєтському Союзі. Він має намір переконати свого совєтського колегу, міністра закордонних справ СССР Едуарда А. Шеварднадзе, щоб Москва вплинула на комуністичний В'єтнам у справі виведення його війська з Камбоджі. Міністер Таїлянду переконаний, що тільки тиск СССР зможе переконати в'єтнамців у слушності такого потягнення.

Мадярська газета розкриває справу Р. Валленберґа

Будапешт, Мадярщина. — Мадярська газета „Мадяр Гирлап", орган мадярської комуністичної партії, розкрила, правдоподібно усю справу, пов'язану зі шведським дипломатом Раулем Валленбергом, який під час Другої світової війни врятував тисячі жидів перед видимою смертю, через видання їм шведських пашпортів і масове висилання їх через Скандинавські країни до Великобританії, а звідти також до інших країн.

Згадана газета погоджується із совєтською версією, що Валленберг помер в совєтській тюрмі Люб'янка в Москві в липні 1947 року, нібито на розрив серця. Газета обвинувачує за арешт і смерть Валленберга совєтського генерала Віктора Абакумова, який в роках 1942-46 був керівником СМЕРШ-у, совєтської поліційно-військової і терористичної установи, яка за апробатою Політбюра і самого Йосифа Сталіна була спричинником смерти багатьох сотень тисяч совєтських і несовєтських громадян, які попали під володіння СССР під час другого джигісханського походу совєтської армії на Захід. Між іншим в руках „СМЕРШ-у мали „щастя" побувати також деякі невільники, які поверталися до Совєтського Союзу і сателітних країн з розбитої Німеччини.

Газета покликається на меморандум, який совєтський уряд передав урядові Швеції в 1957 році Андреєм Громиком, який тоді був першим заступником міністра закордонних справ. В меморандумі засуджувались методи СМЕРШ-у і визнавалось, що арешт Валленберга був необоснований і непотрібний.

Згідно з опінією західніх совєтологів, така стаття у мадярській пресі ніколи не була б появилася без виразної згоди совєтських урядових і партійних чинників.

В АМЕРИЦІ

ВИДАТКИ НА „ЗОРЯНУ війну" можуть зредукувати в наступному році до 3.1 біл. дол. ухвалою Палати Репрезентантів, помимо того, що Уряд запропонував видатки на ту ціль у висоті 5.7 біл. дол. Це зовсім змінює пляни розбудови технології в оборонних цілях, але пропозиція мусить ще бути проголосована у Сенаті і сподіються, що сенатори будуть в більшості голосувати за тим, щоб видатки на цю оборонну систему піднести до 4.5 біл. дол.

У ДВОХ ЛІКАРНЯХ, у Балтиморі переведено у понеділок, 11-го травня ц.р. вперше операцію, в якій перещеплено серце живої людини іншому хворому, який потребував нове серце. 28-літній мужчина дістав легені і серце людини, яка загинула у нещасному випадку. Тому, однак, що серце 28-літнього пацієнта було в доброму стані його перещеплено третій людині, яка вже від довшого часу чекала на таку можливість.

КОМІСІЯ НАТО, яка мала доручення прослідити причини катастрофи ракети Атлас-Сентавр 26-го березня ц.р. ствердила, що одна блискавка вдарила у ракету та причинилась до її знищення у повітрі. Комісія уважає, що завинили у випадку члени летунських сил, які прослідкують стан погоди. Вони, на думку членів комісії НАСА, не повинні були дозволити на випущення ракети при такій поганій погоді.

ПЛЯН ШУКАТИ ЗА ПОКЛАДАМИ нафти та газу на західньому побережжі ЗСА є контроверсійний погляди у тих, що є в такому пляні зацікавлені. Хоча ці природні багатства можуть помітно збільшити енергетичні засоби в ЗСА без спроваджування з інших країн, побоюються, що це може пошкодити сильно рибольовству і в загальному причинитися до сильного занечищення довкілля у всіх чотирьох стейтах, що розташовані на західньому побережжі.

ПІСЛЯ 51 ДНІВ одисеї 3,100 тонн сміття повертається до місця, з якого його вивезено, а це на Лонг Айленд, хоча Л Гаррелсон, який є тепер його власником, каже, що він на це не погоджується. Хоча затримання сміття на морі коштує йому 6,000 долярів денно, він старається знайти інше відповідне місце, де вкінці можна б примістити сміття без шкоди для довкілля.

К. БАРБІ ПРОТЕСТУЄ ПРОТИ СУДУ

Ліон, Франція. — Пресове агентство Ройтерса інформує, що колишній шеф гестапо в Ліоні під час окупації Франції гітлерівськими арміями Кляус Барбі не бажає бути присутнім на процесі проти нього і протестує проти насильного схоплення його підкупленою болівійською поліцією і нелегального перевозу до Франції.

Суд над К. Барбі, як відомо, розпочався у понеділок, 11-го травня, але вже в середу він, відкинувши усі висунені проти нього прокуратурою обвинувачення, заявив, що почувається хворим, не вважає суд компетентним розглядати його справу, не бажає бути присутнім на розправі, бо, мовляв, це й так нічого не змінить і суддї винесуть рішення таке, яке вони схочуть і яке їм підкажуть ті сили, які схопили його нелегально в Південній Америці і, не зважаючи на його болівійський документи, перевезли до іншої країни і влаштували „комедію процесу", який не має нічого спільного з його діяльністю під час Другої світової війни, де він виконував тільки накази вищого командування.

„Мене тут тримають нелегально і незаконно, — заявив Барбі суддям, — я є жертвою схоплення, заклад ником мстивих людей". Після короткої перерви і свого розу консультації після гострої заяви К. Барбі і виведення його зі залі суду та перевезення назад до тюрми, процедура процесу над ним продовжувалась далі, але вже у відсутності підсудного. Згідно із французьким кримінальним правом судця має право заставити підсудного бути на залі суду але у випадку К. Барбі він цього не зробив, не бажаючи брати на себе відповідальність за погіршення стану його здоров'я, яке є дуже поганим.

К. Барбі прочитав свою заяву німецькою мовою, яка була перекладена на французьку мову на письмі і вручена оборонцем Барбі в руки головного судді. У заяві говориться: „Я бажаю сказати вам, що я вважаю себе громадянином Болівії, нелегально депортованим до Франції і як такий не вважаю, що французький суд має наді мною юрисдикцію. Всі іншi справи і оборону моєї особи, я передаю в руки мого адвоката, який від сьогодні, без моєї присутности, оборонятиме мою особу перед судом і лінчуванням мене французькими й іншими засобами масової інформації. Цих безпідставних обвинувачень я особисто не бажаю слухати". Після заяви К. Барбі попросив суддю наказати відвести його до келії тюрми св. Йосифа в Ліоні, де він перебуває від 1983 року.

Заява К. Барбі викликала цілий хор протестів представників прокуратури і один адвокат за другим намагалися не тільки опротестувати потягнення Барбі, але також дозвіл на продовження процесу в Ліоні без нього. Головний прокуратор П'єр Труше закинув К. Барбі, що він ще раз пробує викрутитись від правосуддя над ним. Жак Верґес, адвокат Барбі, категорично відкинув заклики прокуратури і в дуже гострій формі заявив, що „кинені ним з рукава" слова обвинувачення, які є запротоколовані в суді, будуть передані на розгляд найвищого суду для розгляду і витягнення відповідних консеквенцій.

Інший адвокат в Ла Паз, Болівія, вніс скаргу до найвищого суду Болівії, проти насильної депортації і позбавлення прізвища суддів та високих урядовців міністерства внутрішніх справ і поліції, які були перекуплені „невідомими силами", що конче хотіли вилістати Барбі.

К. Барбі не має нічого до страчення, кажуть спостерігачі, тому він може вживати таку тактику на процесі, яка найвигідніша для нього і яка не розходиться з кримінальними законами Франції.

Р. МекФарлейн хвалить О. Норта

Вашінгтон. — Перед комісіями палат Конгресу в справі розслідування обставин „іранґейту" продовжує зізнавати колишній дорадник Президента з питань крайової безпеки Роберт МекФарлейн.

Р. МекФарлейн виглядає цілком спокійним, а слова, сказані ним у вівторок, 12-го травня, зробили певну сенсацію, вибивши ґрунт з-під ніг тих законодавців і журналістів, які намагаються будь-якими засобами доказати, що Президент знав про незаконні операції, а можливо і схвалював їх.

„Я переконаний, що мотиви, якими керувався Президент, і вказівки, які він давав своїм співробітникам ніколи не суперечили законам і крайовим інтересам, — сказав МекФарлейн. — Я не бачу, в чому може полягати вина Президента. Якщо хтось і винний в даній ситуації, то це я".

МекФарлейн признав, що в багатьох випадках підполковник Олівер Норт діяв без його відома.

„Чи контролювали ви дії Норта в буквальному сенсі?", — запитав МекФарлейна сенатор - демократ Пол Сарбанс. „Думаю, що так, — відповів колишній дорадник Президента. — В усякому разі, до моєї резиґнації. Беручи до уваги те, що я почув за останні місяці, я припускаю, що Олліє щось приховував, але він робив це для того, щоб не ставити мене під удар".

„Чи мав Норт окремий допуск до директора Сі-Ай-Ей", — продовжував Сарбанс.

„Мабуть, що так. — відповів МекФарлейн. — Директор Сі-Ай-Ей був дуже високої думки про здібності Норта".

Сам МекФарлейн також відгукнувся про Норта дуже похвально. На його думку, Норт, ветеран в'єтнамської війни, хотів попередити становище, в якому ЗСА залишили б напризволяще нікараґуанських партизанів, як вони свого часу залишили південнов'єтнамську армію.

Репортер газети „Дейлі Ньюз" Френк Джекмен пише, що члени комісії Конгресу провадили допит МекФарлейна „значно м'якше", ніж допит генерала Сікорда. Ф. Джекмен зв'язує це із спробою самогубства і з тим фактом, що МекФарлейн досі перебуває під медичним наглядом.

Після шестигодинних переслухань член комісії сенатор-демократ Дейвид Борен сказав, що МекФарлейн робить враження людини, яка намагається бути чесною. „Я думаю, що він хоче сказати правду, — підкреслив Борен. — Він здається мені порядною людиною, яка потрапила в ситуацію, що змусила його поступити наперекір власним принципам".

ПРИБЛИЗНО 90 ВІДСОТКІВ з усіх 26 мільйонів голосуючих філіппінців брали участь у голосуванні для вибору нових членів парляменту. Політичні спостерігачі віднотували, що ці вибори у Філіппінах були найбільш спокійні і найбільш справедливі від багатьох років. За урядування президента Фердінанда Маркоса під час виборів і у передвиборчій кампанії гинуло переважно кількадесять осіб у ривалізуючій боротьбі між партіями. Загально вважають, що партія, до якої належить президент Коразон Акіно, отримає найбільшу кількість місць у парляменті. Вибори мали обрати 24 сенатори і 200 членів палати громад, які становитимуть новий парлямент.

СВОБОДА SVOBODA
український щоденник Ukrainian Daily
FOUNDED 1893
Svoboda USPS (50-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.
Tel.: (201) 451-2200
Postmaster: Send address changes to:
"Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036
Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

„Цілий світ сміється з нас..."

Такими словами, як у заголовку закінчив емеритований генерал-майор летунства Ричард Сікорд чотириденне переслухування його на спеціяльній Конґресовій Комісії, яка розглядає засекречений продаж зброї Іранові. Генерал-майор Сікорд погодився зізнавати й виявити всі відомі йому подробиці цієї заплутаної афери, до якої причетними були також Ізраїль і Західня Німеччина та в якій головну ролю грали голова Ради Крайової безпеки контрадмірал Джон Пойндекстер і його заступник полковник Олівер Норт. Вони створили наче уряд в Уряді, при чому ролю неначе другого „президента" грав голова штабу Білого Дому Доналд Ріґен.

Конґрес повів досліджування цієї афери без уваги на те, що президент Реґен призначив був для цієї справи окрему тричленну двопартійну Комісію під проводом колишнього сенатора Джана Тавера. Конґресові лідери, зокрема теперішньої демократичної більшости запевняли, що тут немає республіканців ані демократів, а є тільки американці. Це була і є деклямація. Насправді демократичні члени цієї Комісії під проводом сенатора Деніела Іноні і заанґажовані Комісією „дорадники" – адвокати виразно і недвозначно ставляться вороже до переслуханих діячів республіканців та явно поставлені на те, щоб скомпромітувати президента Реґена, як ніби того, що всупереч його заявам знав, що гроші з продажу зброї Іранові підуть для антисандіністських партизанів, борців за свободу в Нікараґуа.

Треба було подивляти генерала Ричарда Сікорда, як він спокійно, достойно, відповідав на всі запити, виявивши при цьому подивуґідну пам'ять щодо осіб, дат, цифер та інших фактів. Коли один з отих адвокатів, Артур Лаймен, який — до речі — ніколи не звертався до генерал-майора інакше, тільки як до „містера", — коли той ароґантний адвокат запитав ген. Сікорда, скільки він, ген. Сікорд, заробив на тій трансакції із зброєю, ген. Сікорд йому різко відповів: „Я не прийшов сюди добровільно, щоб мене ображували".

Генерал Ричард Сікод каже повну правду, що цілий політичний світ сміється тепер з Америки. Президент і віддані йому особи намагаються не допустити, щоб Нікараґуа стала сателітом Москви і стараються дістати від чужих держав (Савдійської Арабії) чи приватних осіб гроші для протикомуністичних партизанів у Нікараґуа. Президент заявив, що він дав згоду на такий продаж з двох причин: щоб шукати зв'язку з прихильнішими до Америки одиницями з-посеред теократичного уряду Ірану і щоб знайти в Ірані посередника задля звільнення схоплених в Ливані американських громадян мусулманськими фанатиками. Це була помилка, але логічна спроба, яка не вдалася. Президент твердить, що він не знав, що гроші з продажу тієї зброї підуть для партизанів у Нікараґуа. Але що злого було б у тому, якби навіть знав? 105 відсоткові леґалісти з ліберального крила демократів кричать, що це „нелеґально", бо Конґрес відмовився від такої допомоги партизанам. Але Конґрес зробив у своїй історії не один „леґалістичний" злочин, як ось відмова дальшої допомоги Південному В'єтнамові, що дозволило комуністам захопити владу в цілому колишньому Індокитаєві

Америка має велетенський дефіцит державного бюджету. Америка має астрономічний мультибільйоновий дефіцит торговельного балянсу. Америка заанґажована у переговорах з СССР щодо припинення перегонів у зброєнні. Реформа податкової системи переведена під гаслом спрощення процедури у практиці покищо спричинила хаос. Настала криза у взаєминах між ЗСА і Японією на тлі егоїстичної японської політики експорту своїх товарів із бар'єрами для допущення на японський ринок різних американських продуктів. І в такому критичному часі, при існуванні таких преважливих внутрішніх і міжнародних проблем Конґрес займається день-у-день слідством у справі продажу одного транспорту зброї Іранові та шукає зачіпки, щоб принизити власного Президента. Очевидно, що світ мусить сміятися з Америки, яка виявляє таку сліпоту.

І це не перший раз. Бо таке саме сумне явище було із так званою вотерґейтською аферою. Нікому ніхто нічого не вкрав, нікого не поранив, ніхто нікого не вбив. Але тому тільки, що президент Ричард Ніксон обраний двічі величезною більшістю, старався затушувати ту глупу маловажну історію, що її затіяли поза його плечима надто ревні його звеличники, які найнявши вломників до головної квартири Демократичної партії, Конґрес і преса та телевізія зацькували одного з найкращих своїх президентів і примусили його зректися. Тоді також ніхто в Европі тієї нагінки не розумів і сміялися з Америки, яка сама себе компромітує. Нещастям Америки були її ліберали і вони далі є партійниками, які шкодять Америці.

Микола Бараболяк

КУРТ КЛЯВС Й... ІВАН!

У гарній компанії найшовсь наш Іван: колишній міністер закордонних справ Австрії, десять років був генеральним секретарем і шефом ООН, нині президент держави. Клявс — ляйтенант СС і високий достойник Гестапо, відповідальний за знищення резистансу в окрузі міста Ліон у Франції, як теж за ліквідацію жидів у цій провінції. Іван малограмотний робітник з найбільш зросійщеної частини України. Іван і Клявс уже звинувачені і під судом. Курт грозить, що буде намагатись очистити перед судом своє ім'я від закиду, що причинився до жидівського ґеноциду на терені Югославії.

Клявса жиди вислідили в Болівії. Ще в лютому 1983 року болівійський уряд видав його до Франції. Але більш чотирьох років зволікав французький уряд із початком судової справи проти нього. Чому? Справа Клявса Барбі-це дуже неприємне діло для ЗСА і для Франції. Американська розвідка — Сі-Ай-Ей — використовувала після війни відомості Клявса Барбі про діяльність советської розвідки, і за цю ціну допомогла йому сховатись у Болівії (інтересно, Лев Ґехт, американський офіцер жидівського походження, наказав видати Клявсові фальшиві документи). Для Франції неприємне те, що Клявс може на суді скомпромітувати багато видатних французів, які співпрацювали з Гестапо і видавали йому французьких підпільників. Йдеться головно про лідера резистансу Мульєна, який згинув з рук Клявса,зраджений Гестапові своїми. Суд над Клявсом Барбі розпочавсь 11-го травня. Акт звинувачення закидає йому знищення 4,000 людей та депортацію на знищення 7,500 жидів з району Ліон. Та найбільш жорстоким актом звірства Клявса є закид, що на його приказ депортовано на знищення 41 дітей у віці від 3 - 13 років, які переховувались у містечку Ізіє (Iziev), які могли б там були виховатись, коли б Барбі мав у собі хоч дрібку людяности.

Президентові Вальдгаймові закидають жиди, що він, працюючи як зв'язковий офіцер при італійській дивізії у Югославії в 1942 році, мав відіграти ролю у переданні на роботи 484 в'язні до таборів під контролею СС. Крім того він брав начебто участь у масовій депортації жидів із Югославії і Греції до концентраційних таборів. Загалом мав він як адьютант команданта німецької дивізії завданням якої було поборювання партизанки в Югославії, виявити себе як антисеміт та приклонник репресій проти місцевого населення. Встановивши деякі факти на підставі головно жидівських інформацій, американський Департамент справедливости поклав ім'я президента Вальдгайма на листу осіб, яким заборонено в'їзд до ЗСА.

Та нині в цілому світі лунає в пресі і телебаченні не ім'я Курта і Клявса. Їх притемнює ім'я Івана, українського малограмотного робітника, який, мабуть, коли попав у німецький полон, ледве чи мав якусь національну свідомість. Бо коли тієї свідомости не було зразу у генерала Григоренка, то яка могла бути в Івана? Процес Барбі в Парижі має тривати два місяці. А нашого Івана триває вже більш як два і кінця йому не видати. Коли читаєш американську пресу і слухаєш телебачення, то малопоінформований американець може мати враження, що той Іван більший нацист (так його величають!) і злочинець як сам Гімлер чи Айхман! Барбі чи Вальдгайма не можуть жиди спровадити на суд до Ізраїля. А вхопили Івана і роблять дивовижу з метою піднести патріотизм і мораль жидівського народу, що нині на розпутті серед внутрішніх релігійних і моральних контроверсій. Приймімо найгірше для Івана: що він дав себе СС-ам звербувати на сторожа і дійсно впала на нього незавидна роля попихати нещасні жертви нацистського звірства до камер смерти... Коли його вербували до роботи, міг він мати хоч зелене поняття, що йому прийдеться виконувати? А раз попав у кігті Гестапо, то чи було для нього воротя чи вибір? І врешті особа того мітичного „Івана Грозного"... Навіть коли той тип „перебільшував", виконуючи брудну роботу помічника, що був при екзекуціях, то чи його роля не була подібна до функції помічника ката? А відповідальний такий помічник, чи той хто післав на смерть? А може вийти щось нечуване в історії: Клявса Барбі французький суд не може засудити на гіршу кару як досмертна в'язниця, а Іванові грозить кара смерти — за віщо? Ніякий суд у світі, що керується принципами правосуддя, а не емоціями і бажанням вдоволити крик юрби „разпни", не повинен визнати людину винуватою у злочині, де найсильнішим доказом є видимо пофальшована виказка праці...

Збіглись під судом публічної опінії, а дві з них під кримінальним судом, справи трьох „злочинців" проти гуманности: Клявса, Курта й Івана! Яка неспівмірність закидів і звинувачень! Кричало б отже, про пімсту до неба, коли б вийшло таке, що Іван заплатив би головою за злочини, які накоїли у світі всякі Клявси і Курти! Ізраїль не мав би сорому, коли б поставив Івана нарівні з Айхманом. Івана, який у своїй наївності і недостачі почуття будь-якої вини, не вагався сконтактуватись із своєю матір'ю, яка — кажуть — брала пенсію по Іванові, який мав був згинути як герой у війні проти нацизму... Не освідомлював собі, що „родіна" не простить йому, що не згинув на полі слави, а врятувався?!

Роман Кухар

НЕДОСТАЧА В ЖИДІВ ОБ'ЄКТИВНОСТИ

Члени жидівського народу доти не знайдуть позитивного ставлення до себе з боку національних спільнот, серед яких вони, допустом долі, або з власного вибору, проживають, доки не звільняться з осліпливого їх егоцентризму, не поглянуть у вічі обнаженій правді природи своїх взаємовідносин з довкіллям та не здобудуться на об'єктивну оцінку свого становища у співжитті з їхніми сусідами-автохтонами. Нещадна об'єктивна критика їхнього місця в чужих собі суспільствах допомогла б майбутнім жидівським поколінням наладнати кращі відносини з господарями даних країн.

Якщо йдеться про взаємини жидівських мешканців в Україні з українським населенням, то воно, в загальному, вирізняється такими прикметними познаками:

Жиди визнають і підтримують повністю політику неукраїнського окупаційного уряду, всіляко намагаючись установити з ним корисний для себе „модус вівенді". Зате жиди не зацікавлені в добрих зносинах з українським народом, оскільки не вважають його суверенним, повноцінним фактором.

З такого основного, суто-утилітарного їх скерування виходить напрямна їхньої поведінки супроти автохтонів української землі: вислугування (політичне й економічне) займанцям України коштом українського населення, якого жиди з правила не помічають, а коли й мають з ним стосунки, то не з погляду потрібної співпраці, взаємного добра, а виключно з розрахунку на власну користь. Зрештою, приймаючи українців, в сенсі традиційного упередження до них, за антисемітів, жиди позбавлені доброї волі визнати за українським народом право господаря на своїй землі, зловживають своїм правом гостей насправді кривдять господарів, шкодять їм, нехтують ними, в цілому, поводяться в Україні, як у себе вдома, про нічого не питаючи господарів, політично слабших від окупанта.

Таке доганне жидівське відношення до українців видно в усіх нездорових аспектах проблеми взаємовідносин жидів до нашого народу зі сторінок новопоявленої англомовної книжки Маріяна Прецля (за німецької окупації Маріяна Смолінського) п. з. „За моїм власним авторитетом" (M. M. Pretzel: „By My Own Authority", Kangaroo Press, 11985, 223 pp)

Прецель проживав у довоєнний час у Львові, до 1939 року іґнорував існування українців, просперував з батьками за Польщі й „чудово себе почував під першою советською окупацією" Західньої України (ст. 25), зовсім байдужий до голодомору України в 1930 роках, або ж до політичних переслідувань українців советською владою у той же період і згодом, в 1940 рр. Вперше зустрівся Маріян Прецель з українськими людьми під час німецької окупації України, починаючи з 1941 року, яку послідовно називає „Росією" (всюди на схід від Львова, з Києвом і Харковом включно). Про живих українців має уявлення таке ж, як виходить з картини „Втеча з Собібору", себто вони — тільки німецька сторожа, міліція й більш нічого. Про боротьбу українського народу за національне визволення з обидвома ворожими до України імперіялізмами — советською Росією й нацистською Німеччиною, Прецель не хоче нічого знати. Коли хто погано з ним чи його родиною обійшовся — це, каже він, українці, коли ж українець щось добре вчинив йому — це, мовляв, росіянин. Коли ж Прецель і його ровесники ще за Польщі неморально вели себе зі служанками в домі своїх батьків, де й наші українські дівчата мусіли послуґувати й піддаватись їх напастям, вони для нього були тільки „дівками з села", (ст. 14).

Тоді, коли мільйони українського населення на західніх, осередніх і східніх землях нашої батьківщини примирали з голоду, Прецель, як сам засвідчує, „вигодувався на яйцях, шинці й водці в Києві в 1942 р"., (ст. 112). Українці гинули тисячами по тюрмах, у німецьких кацетах і советських концтаборах, а в той же час, Прецель, зфальшувавши свою жидівську тотожність, роз'їздив свобідно по окупованих німцями українських теренах, зі Львова до Києва, Дніпропетровська, Харкова, Одеси і назад, називаючи оці землі України „Росією". І всі ті роз'їзди, неймовірно, відбувались у 1941-44 роках, коли автохтонне, „пронімецьке" населення України занивало в жахливому терорі! Ганьба авторові — пережиткові жидівського голокосту, за таку неспівчутливість до многострадального українського народу.

Із його книжки виходить ясно, що багато жидів були на волі, поза розмежуваннями ґетто, ворушились вільно по цілій окупаційній зоні, торгували й „паскували", користуючись пофальшованими документами. Багато в тому помагав їм Сімон Візенталь, сучасний гончий за „нацистськими коляборантами". На своєму становищі голови крес-

(Закінчення на стор. 8)

ЖИТТЯ І ЗНАННЯ

Редагує Лев Яцкевич

Свердлові плятформи в Норвегії та Австралії

Норвегія, — країна рибалок та хліборобів, — святкувала в 1984 році десятиліття переходу до ґрона багатих країн світу. Почалося від знайдення багатих покладів нафти в 1974 році в Екофіску, в норвезькій частині Північного моря. Від цього часу крива економічного успіху в скандинавській країні, з найменшою кількістю населення, почала пнятися стрімко вгору. Поклади нафти та величезні, досі ще повністю неурухомлені, резерви земного газу, віщують цій країні полярного сонця — золоте майбутнє.

Норвегія, до речі, єдина з маршуючих вперед західніх держав, яка має бюджетову надвишку, не зважаючи на загальну знижку цін нафти на світових ринках в останніх п'яти роках. У норвезьких прибережних водах, недалеко смарагдових фйордів є розташовані (на глибині 1-2 тисячів метрів) великі кількості нафти та земного газу, вартости поверх двох більйонів дол. Тими багатствами завідує 52,000 людей, що працюють в нафтовому промислі. Кожен четвертий з них виконує довірену йому функцію на одній з багатьох свердлових плятформ, віддалених 150 кілометрів від побережжя. Ті сталеві свердлові плятформи досягають часом монструальних величин. Найбільша з них, вагою 816 тонн, розташована в нафтовому полі Статдфйорді, 500 кілометрів на північ від Екофіску.

Але найважливішими та найцікавішими вважається нафтове поле Тролл (назване ім'ям героя норвезьких казок), на якому геологи сподіваються найти газові резерви, величиною 2,000 більйонів кубічних метрів, продажну вартість яких розцінюється на 280 більйонів долярів. Височина однієї з плянованих свердлових плятформ має бути вища від паризької Ейфелевої Вежі.

Загально вважають, що нафтове поле Тролл стане в дев'ятдесятих роках важливим джерелом постачання земного газу до країв Західньої Европи. Але це поле розташоване на глибині 350 метрів і його експлуатація буде пов'язана з низкою технічних проблем. Не зважаючи на те, газ з Тролл буде ціною дорівнювати советському газові, що його постачатиме Советський Союз своїм трубопровідом до Західньої Европи.

У найближчих місяцях Норвегія сплатить останні рати своїх закордонних заборгувань, отриманих на урухомлення експлуатації нафти та газу з покладів на Північному морю.

На думку головного економіста норвезького Національного Банку в Ослью, Норвегія становить одиноку упромисловлену країну, яка зможе дозволити собі фінансово провадити довільну економічну політику. Бо під теперішню пору в Норвегії проходить нафтовий „бум", позначений тим, що вона продукує сім разів більше нафти, ніж її зуживає на власні потреби... Але зашвидке темпо розбудови нафтового та газового промислу може спричинити небажані суспільні, політичні та економічні зміни. Тому норвезька нафтова політика кермується моттом „просуватися поволі вперед.

На австралійських шелфах

Коли перед двадцятьма роками невелика австралійська гірнича фірма „Вудсайд" почала розшуки за покладами земного газу на прибережних морських смугах Західньої Австралії, ніхто не вірив в успіх цього підприємства. Як доказ може правити низький кошт ліценції фірми на експлуатацію газу на просторі 232,000 кілометрів, за яку вона заплатила тільки 300 долярів, а запрошено до співпраці британський концерн „Бурма Ойл" та голляндський „Шелл" прийняли цю оферту щойно на прикінці 60-их років.

Тим часом висліди пошуків побили всі сподівання. Докладні досліди західньо-австралійського „Шелфу" (прибережних морських смуг) принесли ревеляційні висліди, що виявили, що резерви газу на тих смугах зроблять Австралію в недалекому майбутньому найбільшим експортером енергетичної сировини.

Австралія має теж багаті поклади урану та нафти. Звичайно, заки експлуатація тих покладів стане дійсністю пропливе трохи часу. Покищо коштом поверх 2 більйонів дол. та при співпраці японських фірм ґігантів, „Мітсубіші", „Мітсуї" та американської фірми в Каліфорнії „Азіятік Ойл" зреалізовано вже перший етап експлуатації тих покладів.

Недалеко міста Кората, 130 кілометрів від австралійського побережжя, виросла нова свердлова плятформа „Норт Ренкін А", споруджена в Японії, яка має постачати 340,000 метрів кубічних газу денно. Ця свердлова плятформа має особливо високу міцність та стійкість, спроможну витримати напір австралійських ґураґанів та шквалів, що доходять густо-часто до двістікілометрових висот.

Ця плятформа пов'язана з побережжям трубопровідом, змонтованим на морському дні. З допомогою цього трубопроводу, ще в тому році, плянується достава земного газу з каратанського „Шелфу". Найбільші міста Австралії сподіваються тим шляхом покрити в 40 відсотках енерґетичне запотребування у цілій Західній Австралії.

В 1988 році почнеться експорт газу до Японії, вартости поверх одного більйона дол. річно. Сподіваються, що в 1990 році той самий газ стане головним артикулом експорту Австралії, поряд із залізною рудою, овечою вовною та пшеницею.

Марічка

ЧИ ЧУЛИ? — БУДУЮТЬ ҐРАЖДУ!

Такий один день записався у пам'яті!

Церква св. Івана Хрестителя готова, як „з голки". Пишається, поблискує новенькими копулками, та хрестами, а в долині, як у муравлинні, кипить праця. Проноситься час-від-часу військова команда д-ра Макаревича, його перекрикує дзвінким дискантом Максим Курис та інші. Це наші майстри і помічники, у проводі з д-ром Макаревичем затягають основи-фундаменти нової будівлі-ґражди, що має стати Українським Культурним Центром Гантеру.

Підносяться мури з сірих, важких бльоків. Праця йде швидко і з запалом. По вуглах розташувалися самі „дипломовані" мулярі. На одному дяк — Любомир Лампіка, на другому-Максим Курис потрясає гордо вусами, а на третьому пацієнт, що привіз його сюди доктор відробляє у плату за візити і який умудрився пофальшувати свій мулярський диплом перед доктором і тепер гірко мозолиться біля свого вугла і стіни, хитро, назирцем, підглядаючи як не Лампіку, то Максима. На четвертому покручується з таким же, набутим дипломом — „найстарший майстер у всьому" — Рудик Балан. Різними мірилами, шнурками та лупою прицілюється по всіх вуглах, „чи все рівно і добре". Він єдиний не раз не поспішає. Помаленько, достойно, як личить самому будівничому. Розкази доктора не доходять до його вух. Він знає, що його вугол і стіну хтось інший підтягати буде, розуміється, за його наглядом тільки...

Праця кипить. Доктор, удостоївшись звання найстаршого помічника, можна б сказати навіть — формана, мішає завзято коцюбою в тачках заправу для мулярів не зважаючи на жару і свій „куферок", який тоді ще був досить імпозантної форми і як личить колишньому вояковi — голосно розкидає капральські розкази.

— Фадер! Три лопати цементу, п'ять лопат піску! — Це до нашого о. пароха Івана Мака, який незвичний до таких почестей і на свою патріотичну біду пристав до гурту, важко сопить і голосно видуває горяч, не вспіваючи витирати поту, що заливає йому очі.

— Грицю! Привези торбу з цементом! — не вгаває доктор. — Славку, чого стоїш, як святий! Давай воду! — це до покійного Ярослава Кознарського.

— Давайте заправу! — кричить нетерпеливо Максим, що любить бути все напереді всіх, підганяючи свою стіну.

Доктор поспішно вимішує пісок з цементом і розвозить гукаючим мулярам. Біля нього на поготівлі стоять два помічники від всього, що треба, — о. Мак та інж. Кознарський, який хоч і невеличкого росту, але заправлений до всякої праці, ставши в Америці господарем і господинею (жінка — лікар, поза хатою!), швидко справляється з наказами доктора, натомість о. Іванові цюркотом випливає піт з-під мокрої уже шапки і він сердега гірко собі усвідомлює різницю поміж кадильницею, а важкою лопатою, що здавалася приросла до його рук. Насилу стримуючи грішну лють, о. Іван скидає свою просяклу потом кашкетину і нашвидку майструє, зав'язуючи ґудзики по всіх кінцях сухої ще хустинки, з чого виходить штудерна, біла шапка, хоч і не подібна на митру, але суха і на часинку заслонює від сонця його не дуже волосисту голову.

— Фадер! Чотири лопати цементу, сім лопат піску! — І о. Іван бігцем вже біля купи піску. Швидкість його рухів йде впарі із швидкістю військовим наказам доктора, що, здавалося — з на[illegible]ільшою насолодою і без найменшого милосердя розкидає їх довкола, завзято мішаючи коцюбою мішанину в тачці.

— Та давайте блаків! Не маю вже блаків! — Галайкає нетерпеливий Максим. Йому ніраз не хоче поступитися дяк Лампіка, що теж не може нахвалитися своїм набутим знанням муляра, працюючи колись на будовах у покійного нині інж. Дмитра Кузика в Трентоні. І хоч не може наздогнати Максима — „не пасе задніх", забувши як звичайно, приспівувати, що далеко краще і справніше виходить йому, як всяка інша праця.

— Та давайте вже ті бльоки! — покрикують і собі інші мулярі.

Тихий і все готовий на всякі послуги і права рука доктора — Євген Дорош не вспіває доносити мулярам важких бльоків. Не поминуло і цю, що прибігла пофільмувати початок будови гражди. Навинувшись на очі доктора, попала під його команду теж.

— А що ти там возишся з тим апаратом! Неси Максимові бльок!

Апарат пішов лежати під сосною і „фотографка" двигала вже бльок комусь із мулярів.

Із-за ряду сосон і дерев показалася невеличка постать у червоній блюзочці, у квітчастій — „молодичкою" зав'язаній хустині і несла — майже волочила великі, в білих скатерках дзбанки — питво і перекуску для робітників.

І на мить згадалися полуденки... підвечірки... робітників-женців на полі, давно... далеко, на рідних нивах...

— Файрант! — гукнув хтось і розвіяв жмуток дорогих споминів... Робітники обтирають рукавами спрагнені уста і підходять гусаком до Соні Королюк, яка розливає смачний напиток і роздає перекуску. Дяк Любомир підбігає до загущеного куща і виносить з тріюмфальним усміхом „кейсу" пива. „Лайна" проріджується біля Соні, повертаючись в сторону Любка і хлопці розхапують пляшки з пивом.

А згори, новенькими сходами, з молитовником і вервицею сходить обережно о. д-р Дирда. Мило, усміхаючись благословить „на все добре" нову будівлю. Його чинові і чорній рясі видимо завидує о. Іван, якому вже й нова, змайстрована шапка з хустинки прилипла до голови і він ледве вспіває досипати пісок і цемент до тачки доктора, що нікому не дає віддиху.

Спостерігаючи доктора — ви подумали б як то часом людина розминається із своїм покликанням і як то і самому Господеві могло поплутатися в розділюванні професій людям.

Огрядна, в чорній рясі постать, з чотками і великим молитовником в руках, відбирала відвагу докторові покликати о. Дирду до ношення бльоків, чи хоч дечого. І о. д-р Дирда, ще раз усвідомивши велику ласку Божого покликання у свій чин, мило усміхаючись, споглядав на муравлину працю робітників, та дякував Богові.

Праця йшла швидко, весело і з приповідками. Сірі стіни

(Закінчення на ст. 8-ій)

СЛІДАМИ СТРІЛЕЦЬКОЇ СЛАВИ

ЗБЕРЕЖЕННЯ АРХІВУ

ЗАВДАННЯ ГУ ОбВУА

Перш усього бажаємо подякувати всім тим організаціям і особам, які своїми пожертвами дали нам змогу перевезти архівні експонати Леґіону Українських Січових Стрільців з Німеччини до ЗСА. Цей перевіз зроблено в червні 1985 року.

Подаємо до відома, що 1-го листопада 1986 року Братство УСС-ів у ЗСА за підписами двох членів його управи о. митрата Василя Головінського і хор. Івана Данківського уповноважили ГУ ОбВУА продовжувати процес збереження усіх нам доступних матеріялів, знімок і т.п. пов'язаних з історією УСС-ів.

Відносно збереження перевезених матеріялів, газет і книжок, знімок яких було біля 500 і 1,500 скляних кліш, ГУ ОбВУА при співучасті відділу в Нюарку, Н.Дж. уже від червня 1985 року інтенсивно працює над тим, щоби ці всі експонати скопіювати, а особливо знімки відновити, роблячи з кожної негатив, прозірку і нову копію. Цей процес буде так скоро закінчений як скоро ми дістанемо від нашої громади належну фінансову допомогу.

Рівно ж маємо в пляні видання пропам'ятного альбому з нагоди 75-ліття вимаршу УСС-ів до бою. Це була б найкраща нагорода їм за їх геройчні подвиги.

Щоб спопуляризувати великі заслуги УСС-ів у відновленні ідеї наших збройних сил, улаштовано вже ряд виставок в Нюарку, Керґонксоні, Філядельфії, Джерзі Сити і Ню Йорку і є в пляні влаштувати їх в інших місцевостях, щоб наша громада, а особливо молодь, мала нагоду побачити нашу славну минувщину.

Остаточний етап процесу збереження відновленого архіву – це його депозит в Українському Музеї у Ню Йорку для професійної охорони.

Усі чеки просимо вписувати на Archives Acct. 4175. Пожертви просимо висилати до Кредитівки в Нюарку, Н.Дж. на адресу: Self Reliance (Newark) Federal Credit Union 734 Sanford Ave., Newark, N. J. 07106.

За Головну Управу ОбВУА:

Осип Труш, голова
Кость Гречак, скарбник
Олександер Білевич, секретар



Сотник УСС-ів Іван Цяпка-Скоропад.

МАКІВКА

Машерують добровольці
Мезентеребеш
(Стрибичів) чи то військо,
чи то банда, ти ніяк не
розбереш.

Ось з такою піснею на устах УСС-си перші місяці після присяги в Стрию 1914 року і по виїзді до Ґоронди й Стрибачева в Карпатській Україні почали вивчати військове мистецтво перестарілими на один набій крісами „Верндлями".

У згаданих селах стрільці жили в поганих матеріяльних умовах, ходили в різнорідних старих одягах, або в нових стрілецьких і сокільських, в „мазепинках" й австрійських шапках, кріси носили на звичайних шнурках. У таких умовинах з початком вересня 1914 року зродилася перша пісня УСС-ів з примітивним змістом, з позиченою мелодією з пісні „Ой зацвила черемшина" яка віддзеркалювала ці обставини в яких прийшлося вишколювати наші частини.

Що такі жалюгідні обставини для вишколу взагалі існували в австро-угорській монархії, то це треба в першу чергу завдячувати полякам і мадярам, які під ніяким оглядом не хотіли бачити зародків нашої збойної сили.

Уже по першому заклику нашого єдиного політичного проводу, де у Львові і в Стрию зібралася багатотисячна громада стрілецької молоді без особливої спонуки і агітації а це дуже насторожило поляків. Їх політичний провід, який мав на толішні обставини в Австрії поважні впливи, переконав австрійську адміністрацію і військове командування в цьому, що тисячі української молоді, яка зголосилася у ряди січового стрілецтва відіслали додому, а на вишкіл пішло тільки два курені. Але і тут ворожа рука мала свої впливи до цього ступеня, що новим добровільцям не видано нових „Манліхерів" до вишколу, а дали їм старі „Верндлі", ба що більше наші частини не могли вишколювати інші роди зброї, а саме: кінноту, артилерію, тяжку піхотинську зброю скоростріли, міномети і т.п. Перші частини УСС-ів були обмежені тільки до піхоти. Це очевидно змінилося по славетних боях на Маківці, де згинуло 50 УСС-ів, а 92 були поранені, але ці зміни на краще коштували їх дуже дорого. Так, саме і в цьому була заслуга УСС-ів, що вони не словами, а ділами, кров'ю і залізом творять нову епоху у нашій історії.

І коли згадуємо з великим пієтизмом бої УСС-ів на горі Маківці в Карпатах, який почався 29-го квітня 1915 року і закінчився 2-го травня 1915 року повною перемогою УСС-ів над московськими військами, то цей бій в цілому маштабі затяжної боротьби за свої національні права й визволення є першим етапом відновлення нашої збройної сили після прогри під Полтавою в 1709 році і остаточному знищенні Запорізької Січі, царицею Катериною в 1775 році. Тому переможний бій УСС-ів на Маківці по упливі майже 300 років, де наші збройні сили перестали існувати, відновив не тільки ідею власної збройної сили, але поклав тривкі підвалини до створення УГА, Карпатської Січі, УПА, Української Дивізії й інших військових формацій.

І якщо, закована в московських кайданах червоного окупанта, Україна не має змоги відзначити річниці славного чину своїх братів, то ми українці поза межами своєї батьківщини повинні це робити. Крім цього ми повинні докласти всіх старань, щоб зберегти для майбутніх поколінь ті матеріяли і історичні пам'ятки, які ми маємо тут в ЗСА і інших країнах нашого поселення.

Нехай у цьому ділі присвічує нам шлях тих, хто геройчною смертю поляг на Маківці, а яким стрілецький поет Олесь Бабій, присвячує свій вірш, і тими словами зобразив силу мазепинського духа УСС-ів, що ставили чоло московським полкам у бою на Маківці:

„Верхів'я гір, верхів'я слави
Шумить, шумить, шепоче ліс.
По битві на полях Полтави
Тут вперше український кріс
Спиняв московських полчищ лави.
І вперше по літах недолі
Слова упали тут стрільцеві:
„Ми не поклонимося цареві!
Ми прагнем волі!"

І так із нестримною історичною конечністю ідея стрілецького чину прямує до цієї ж мети, яка стояла перед першою сотнею УСС-ів у дні її вимаршу в поле: до розбиття московської імперії, до самостійної, вільної, щасливої України!

О. Труш



Пластуни під час Панахиди на стрілецьких могилах на Маківці.



Підхорунжий УСС-ів Лев Лепкий.



Сурмач УСС-ів кличе на зірку.



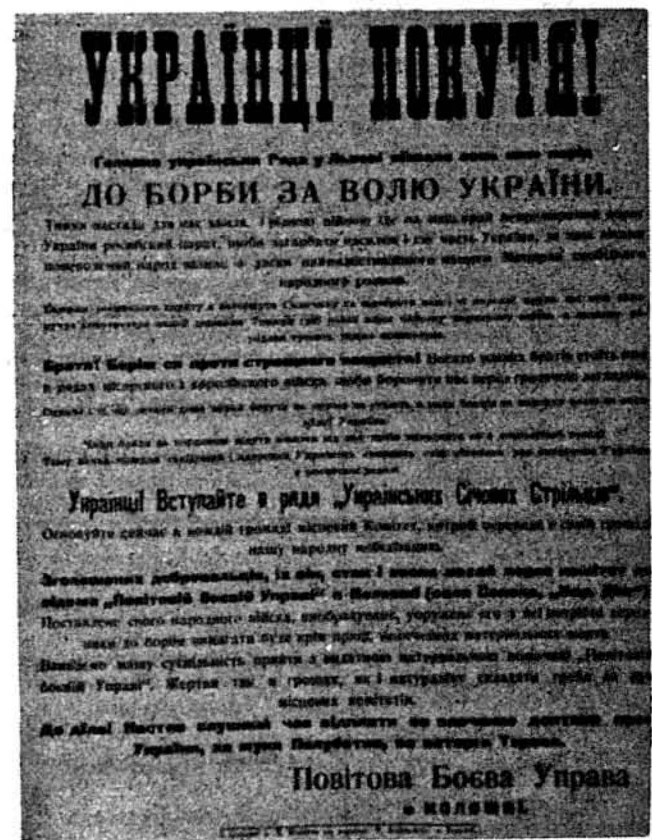
УСС-и в окопах на Маківці 1915 рік.



Відпочинок в дорозі на Маківку.



Член УСС-ів Оля Підвисоцька.



Відозва повітової бойової управи до українців Покуття.



Мистець Курилко викінчує прапор УСС-ів.

Ukrainer!

Voll Stolz könnt ihr auf euere jüngsten Heldentaten zurückblicken, stolz muß ein jeder sein, euerem Korps anzugehören, als Elitetruppe sollt ihr euch fühlen, und sicher bin ich, daß in jeder gefahrvollen Lage ich auf euch zählen kann.

Auf daß es so sei, ein dreimalig Hurrah!

Fleischmann, Gen. m. p.
(Divisionskommandant.)

DI.

Gelesen! Zu diesen hervorragenden Taten beglückwünsche ich die mir unterstehenden ukrainischen Bataillone 1 und 2 herzlichst und bin glücklich, derart heldenmütige Truppen im Verbande der Brigade zu wissen.

Ich danke einem jeden für eure herzhaft Entschlüsse, unser teueres Vaterland bis zum Äußersten zu verteidigen. Dieser Befehl ist im Ukrainischen Freiwilligen-Korps allgemein zu verlautbaren.

Wytoschynskyj, Oberst m. p.
(Brigadekommandant.)

Українці!

Повні гордости можете споглядати на ваші найновійші геройські подвиги, кождий мусить гордити ся приналежністю до нашого корпусу, маєте право вважати себе вибраним відділом, і я певний, що в кождім небезпечнім положеню можна на вас числити.

Щоби се желанє сповнило ся — тричі урра!

Фляйшман, ґенерал в. р.

DI

Читав. З приводу сих визначних подвигів витаю найсердечнійше підчинені мені українські баталіони 1. і 2. і чую себе щасливим, що такі геройські відділи належать до бриґади.

Дякую кождому з вас за ваші рішучу постанову до останнього обороняти нашу дорогу вітчину. Сей приказ має бути прилюдно оголошений в корпусі Українських Стрільців.

Вітошинський, полковник в. р.

Признання для УСС-ів після бою на Маківці в оригінальному тексті (німецькому і українському)

Богдан Кравців

Прогулька на Маківку

Дня 2-го червня 1922 року, о год. 9:20 вечора, при звуках стрілецьких пісеень, виїздить зі Львова в напрямі Стрия гурток пластунів із VII пластового полку.

Їдемо поглянути на красу наших рідних, зелених Карпат. Їдемо відвідати кладовище Українських Січових Стрільців на горі Маківці, кладовище тих, що перші пішли на зустріч Сонцю золотому.

Гуркотить поїзд, біжить вдаль та монотонно видзвонює пісню заліза. Минає тихі, вповиті сном села, поля та гаї...

Переїздимо Дністер, долину ріки Стрия, Підгіря.. в'їжджаємо в гори, в долину ріки Опору. Срібною стяжкою в'ється Опір, журчить тужливо по камінцях.

А з обох сторін висуваються стрімкі, чорні гори високо до неба.

В другій годині ранку, ми в Тухлі. Переходимо двійками через село та входимо в долину ріки Головчанки. На сході світає. Незабаром рожевіють хмаринки. Високо в полонинах починається життя.

Щоб скоротити дорогу, йдемо наврпостець через верхи Маківки. Дорога важка. Щохвилина злами, пеньки, каміння, щохвилина гущавина. Скоро кінчиться єдина стежка й одна частина нас сходить в долину та йде дорогою попри ріку Грабівець. Друга частина не зважаючи на труди, йде дальше верхами гори.

О год. 7-ій ранку одна і друга частина на третьому вереху Маківки, де кладовище УСС-ів. Оглядаємо гроби, огорожу. Все так, як лишили ми останнього разу 18 вересня 1921 року.

Розтаборюємося на горі, понижче кладовища. Заглядаємо до клунків, а відтак лягаємо, щоб відпочити по невиспаній ночі.

Та спати не всім хочеться. Оглядаємо околицю, поправляємо гроби та огорожу. Під вечір одні будують в таборі шалаш, інші сходять до села Головецька. Увечері розпалюємо вогні. Тріщить весело дерево, високо піднімаються вогняні язики.

Година 10-та вечора все спить. Тихо. Кругом табору ходить стійка та час-від-часу підкладає дров до вогню.

Недільний ранок посвячуємо на звиджування сусідніх верхів. Щохвилини відкривається перед нами чудовий, чарівний вид. З одної сторони синіють верхи Парашки, Зелеменя та інших, з — другої Плішка вкрита полонинами.

Увечері того дня приходить о. Галькевич зі села Головецька та відправляє на кладовищі панахиду. Несеться горами величнє „Вічная пам'ять" героям-братам. Зі шумом смерек змішується тиха заупокійна молитва.

Срібним потоком ллються по горах пісні Українських Січових Стрільців, ллються величнo, гордо, сумовито, так само як тоді, коли вони йшли волю зустрічати.

...Ніч простирає чорні крила над горами. Збираємося, гасимо вогні та відходимо.

Крапить дрібненький дощ... Високі смереки колишуться звільна та шумлять тужну пісню нам на відхід...

„Молоде Життя" Рік І
Львів червень-липень 1922 рік



Відзначення стрільця 1915 рік.

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

МІСЯЦЬ БЕРЕЗЕНЬ 1987-го РОКУ

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
9 Нарадко Антоній, Михайло мол.
13 Барна Єсика
15 Дейчаківський Наталка Х.
34 Прок Ерік М.; Кубейка Ліза
42 Емайк Лариса
53 Крисалка Стефанія
83 Гваріні Алисса К.
102 Митросевич Еріка Л.; Троч Клавдія
114 Мироняк Василь
125 Засадний Наталка
127 Козловський Стефаній
147 Андреас Микола; Олайнис Ет
171 Кейні Михайло
216 Чемериський Маруся
217 Гривнак Рандій М., Ларій, Даниїл
220 Претт Христина
230 Дженов Михайло
242 Семанчик Стефан
247 Форрест Роберт; Гула Скот, Маттев, Катлін, Джефрій, Джеймс, Христофор
320 Кентвіл Дженіфер; Геролд Михайло, Йосип
337 Мельник Андрій
346 Зига Маркіян
373 Ганнескен Лавра
414 Лімбергер Оксана, Надія
427 Федів Таня М., Роман Б.
432 Дроздовський Стефанія
434 Костик Матей, Андрея
458 Глучанюк Богдан, Євген, Лариса

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
10 Бартков Глорія
29 Пек Іван мол.
143 Кухарський Джанес
153 Говане Роберт
161 Темпсон Давид
175 Кріль Патриція
176 Матійчук Микола
213 Шнайдер Томас
219 Погуляє Тоні
240 Крутиголова Марко
245 Фесенко Іван
257 Желтонога Василь
271 Чорній Роберт
276 Ямерій Рональд
281 Шкларський Юліян, Іван, Анна, Євген, Володимир
286 Шелак Давид
320 Геролд Михайло
321 Струтинський Софія
323 Феден Василь
334 Малин Марія
353 Демедюк Ніна, Оксана
371 Петрій Глінн
375 Сенковський Соня
385 Процей Іванна
407 Сасуляк Ірена
445 Борис Петер М.
498 Лазарчук Марта

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
39 Генрік Михайло, Тріша; Глушик Михайло, Петро, Річард; Карпентер Джіл, Марія; Понтант Єсанна; Тендор Ксеня
217 Гуссар Христина; Ямелі Кенет
402 Валанс Михайло; Дяк Лара, Наталка
430 Левицький Данило

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
29 Чіко Ярослав
41 Галькевич Володимир, Олександра
42 Біляк Донна
47 Винницький Роман
48 Макар Михайлина

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
12 Гупич Андрій
42 Команецький Іван
104 Беллін Микола
147 Андреас Николь
153 Шуль Андрій 2
206 Солінко Гайтер
214 Савицький Михайло, Андрій
285 Киш Єремий
402 Пейкір Куртний Ленко Леся
474 Заяць Олександра

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
39 Глушик Петро, Річард, Михайло; Гендрікс Михайло, Тріша; Карпінтер Марія, Джіль; Понтенті Сусанна; Тендор Ксеня
217 Гуссар Христина; Ямелі Кеннет
Левицький Данило
402 Валанс Михайло; Дяк Лара, Наталка

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:
206 Любінський Кевін П.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
9 Салак Темотій, Стефанія
10 Бартков Глорія
29 Пик Іван мол.
35 Бардачівський Ігор
78 Євчин Марія
88 Гобер Ліза; Росеанні
143 Кухарський Джеймс
153 Гіванес Роберт
154 Мокрицький Юлія, Дженіфер, Джаніна, Джеймс
161 Томпсон Давид
166 Кухар Іван А. III.
171 Окопний Марія, Димитрій, Петро, Тетяна
175 Кріль Патриція
219 Погулий Тоні
257 Желтонога Василь
276 Джамерій Рональд
281 Шклярський Євген, Юліян, Володимир, Анна, Іван
323 Феден Василь
334 Малин Марія
346 Цибик Роман
353 Новак Йосиф; Демедюк Оксана, Ніна
385 Процей Іванна
402 Бурка Ліза, Стефанія; Кноур Андріяна, Володимир
427 Дяків Стефанія
445 Борис Петро, Роман
498 Лазарчук Марта

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
8 Млинарик Роман
13 Грицков'як Марія
14 Отрок Михайло
21 Бейц Діянна
28 Кобак Теодор
33 Джордж Стів Форест
37 Чорний Лариса
59 Левкович Діяна
93 Гайдало Михайло
94 Денисенко Марко
119 Нахим Павло
131 Кобіто Сусанна
134 Крамарчук Роман
171 Липка Михайло
213 Сцелсі Микола
214 Потежний Віра, Мирон
217 Козловський Дебора
222 Базарко Юрій
230 Ковальський Марко
245 Тепик Дарка
257 Нейсбрих Данеля
432 Чабала Теодор
434 Войнаровський Тамара
440 Боговська Олеся
458 Бандура Алан
460 Шульга Борис; Лисик Ольга; Біляк Віктор, Розана
465 Мацик Іванна
473 Стельмачук Лариса, Роман
477 Малгівська Марія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
40 Лупичук Василь
75 Вальсер Нансі
95 Суцький Рональд
100 Гринович Микола; Плюмер Тендор
120 Ді Чіко Маріянна
147 Лаґоський Сузанна
161 Роноський Давид А.
176 Матійчук Микола
183 Яровий Олександер
213 Шнайдер Томас
221 Зварич Аліза; Гулай Тарас
234 Каплун Йосип
236 Балл Маврін
240 Крутиголова Марко
245 Фесенко Іван
251 Шмагала Тарас
286 Шелак Давид
290 Аббот Михайло
320 Темок Петро
321 Струтинський Софія
337 Вільчинський Франк
359 Добош Ірена
364 Курочка Гліін
371 Петрій Глін
375 Сенковський Соня
407 Сасуляк Ірена
422 Боген Зандра
460 Сорока Єлисавета

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ)

Відд.:
371 Петерс Христина

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
19 Грайф Едвард
21 Левкович Роман
25 Парфанович Ігор В.др.
39 Бугай Петро; Кохан Стефанія
40 Лупичук Андрій, Василь
51 Полівка Ольга
57 Бойчук Орест, Марійка; Габура Антоній
59 Фадус Діяна; Финик Володимир; Яковів Роман
76 Петрух Мирон
86 Литвин Юлія
113 Шрум Василь; Кавіджія Антоній; Нельсон Лойд мол.; Пейпір Кевін
127 Нижник Роман, Филіса
130 Пич Василь
137 Вихрик Антоній
147 Олійник Іван; Гуцалюк Йосип
153 Стефанишин Юрій
158 Юдин Віра; Гусаковський Веслій
161 МкДжордж Рені, Рандаль
169 Снидер Михайло І.
170 Біляк Шарон
175 Семенець Петро
183 Флорчук Богдан
194 Зубрицький Марія
206 Любінський Кевін
209 Матлага Роман
217 Гузар Михайло, Августина
220 Прейт Томас, Марія; Шульц Ольга, Григорій
230 Руцц Кароліна
242 Лопатський Лука; Пастусь Іван; Чабон Роза
247 Біллон Іван
266 Ільницький Василь; Криволич Мирослав
305 Козій Долорес 2.
307 Слободзінс Теофанія
316 Мацьока Теодор
349 Блашків Данило
360 Ващак Анна
364 Попадик Богдан
379 Микитин Роман
397 Митрополит Стефан Суслик
399 Мірчук Володимир, Марія; Струтинський Андрій
414 Лімбергер Ірена
434 Костик Люба, Роман
439 Голюнга Юдит
465 Мацик Михайло; Мороз Йосиф

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
6 Сенківський Софія
10 Карпуній Зено *
14 Луценко Лариса
16 Брида Крейг *
32 Захарко Григорій
42 Венгрин Данило
55 Затварницький Леся
78 Мистицян Анна
114 Чопівський Каліста
130 Кріль Іван
152 Лаврєнс Михайло *
164 Сієчко Лорі
179 Гриць Луїза
183 Газен Степан *, Діянна
187 Трайнар Збичик *
194 Михаляк Ольга
220 Мироняк Василь *; Кріль Гелена
234 Лавсон Катерина
246 Сидор Іванна
250 Керизь Стефан *
257 Желтонога Василь *
266 Гребінчак Стелла
276 Клерк Аліза
287 Леслі Марія
289 Шміяк Михайло *
293 Товмач Іван
295 Бурсон Пейрл
316 Панчишин Стефан
320 Газелі Джун; Гарольд Стася, Юрій, Михайло Козуб *
325 Федус Зеновія
333 Боберський Джеймс *
334 Бовт Станлій *
353 Демедюк Дмитро; Головин Наталія
354 Монич Михайло *
372 Атаманець Катерина; Загута Михайло *
375 Циган Софія
407 Мальований Михайло *
419 Дребот Михайло *
423 Куропас Мирон *; Рівера Глорія
440 Нагашівець Орест *
448 Заброварний Йосиф *

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
13 Бобеляк Гертруда, Микола; Жеребинський Анна, Іван; Роман Василь, Текля
27 Дуткевич Таня; Смол Ольга
39 Бусько Андрея І., Ірена, Михайлина, Михайло, Леслі; Воловин Христофор; Глушик Глорія, Патриція 2; Гендрікс Лавра; Понтанте Іванна; Сумик Петро
135 Заворський Анна, Неля, Франк *; МкГагт Ірена; Карол Вів'ян; Русняк Іван*
217 Лакота Михайло *; Гузар Августина, Михайло *; Ямелі Донна
377 Сулима Дмитро
381 Черняк Марко *, Анна
402 Дяк Луїза, Микола; Продавчик Анна
486 Ткачик Гертруда, Стів *
489 Базилевський Юрій

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
28 Данилик Михайло
55 Заяць Єва
102 Волошин Андрій
153 Дендюра Іван *
233 Рудик Христина
466 Салан Михайло *
473 Темчок Святослав *

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
1 Колдон Іван *
88 Фусак Нарцисо *
133 Роберті Марія *
136 Стрільчук Марія
153 Шуль-д-р Андрій *
155 Савчак Іван
161 Грицков'ин Лінда
164 Бабич Давид *, Данило *, Степан *; Шрліїй; Кинія; Ангеліка
171 Сурман Михайло *
175 Дицьо Іванна
214 Савицький Ірена
217 Кетчум Сусанна М.
231 Ваіан Едвард *; Михайло *; Джонсон Брієн *
269 Діляк Степан *
340 Стецький Марія
375 Невілл Патриція
414 Червак Йосиф
439 Гальчук Володимир *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
5 Базилевський Юрій *
25 Дуткевич Таня; Смол Ольга; Ткачик Гертруда, Степан *
42 Покора Богдан, Олександер, Стефан, Стефанія
75 Сулима Дмитро
175 Черняк Анна, Марко *
191 Бобеляк Гертруда, Микола; Жеребицький Анна, Іван; Роман Василь, Текля
263 Бусько Андрея, Ірена, Леслі М., Михайлина, Михайло; Воловин Христофор *; Глушик Глорія, Патриція 2; Гендрікс Лаврі; Понтанті Іванна; Сумик Петро
289 Гузар Августина, Михайло *; Ямелі Донна; Лакота Михайло *
313 Заворський Анна, Неллі, Франк *; Корл Вів'ян; МкГуг Ірена; Русняк Іван *
407 Дяк Луїз, Микола *; Продавчик Анна

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
6 Сенківський Софія
10 Карпуній Зено *
14 Луценко Лариса
25 Пидин Анастасія
34 Тренс Доналд
50 Погулий Алекс
51 Криницький Лукаш *; Шевчик Іванна
63 Гелаоин Андрій
78 Мистицин Анна
83 Воно-Іво II *, Стефанія
94 Кривий Нестор 2 *
128 Гобір Юрій мол. *
130 Кріль Іван
132 Шміт Стефанія
147 Міллен Фані, Микола *, Глін *
170 Гриць Луїза
220 Мироняк Василь *
234 Лавсон Катерина
238 Ярош Володимир *
246 Сидор Іванна
257 Желтонога Василь *
266 Гребінчак Стелла
269 Ілющенко Рональд *
276 Кларк Алісія
289 Кузьмик Леон Л. *
290 Кум'як Михайло *
291 Онисько Іван *
305 Грубер Сусанна; Тейлор Джеймс *
316 Панчишин Софія, Степан; Базів Роберт *
320 Венгер Микола *, Варвара
325 Федус Зеновія, Іван
334 Вакут Тарас *; Бовіт Станлій
340 Давидюк Люба
353 Демедюк Дмитро
354 Монич Михайло *
372 Атаманець Катерина
407 Мальований Михайло *
422 Ситник Марія
425 Бобер Леся
460 Фуревич Михайло

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
8 Ревак Семен
13 Ксенин Семен *
25 Стецюк Василь *
57 Кросс Аліза
66 Лещишин Марія
83 Коваль Надія
113 Томасіні Джеймс *
114 Костинюк Надія
130 Пиш Василь *
137 Вихрик Антоній *
142 Марковин Мирослав
171 Гоеш Кеннет *
172 Філь Ірена
175 Лехман Анна
204 Ковердович Йосиф *
217 Поточний Володимир *; Олиник Олександра
236 Страсс Нансі
240 Олексів Евгенія
242 Маргам Денис *
277 Кравець Іванна
316 Висоцький Рут
321 Фуга Іван *
361 Мук Кларетта, Георгіна
372 Головка Юрій *
374 Бартків Марія, Йосефа
375 Флунт Роман
408 Рибський Юрій *, Анастасія
412 Буртняк Іван *
415 Корпан Стефанія
451 Василечко Анна
457 Венгерчук Остап
465 Гиба Анна
492 Симко Марія
494 Барна Петро *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Галлан Андрій *
8 Крохмальний Михайло *
32 Захарко Григорій; Косопуд Симон
36 Несвик Норен
39 Годзак Михайлина
45 Метельський Варвара
53 Івашків Микола *; Бойко Чарлс *
63 Невтреллі Анна, Джідо *; Буффоні Берніца
71 Блих Томас *
112 Качмарик Шарон, Розана, Джеймс *, Юлія, Карен
114 Свачій Надія
120 Ді Чіко Лінда; Кепул Маргарита
123 Мезик Анна
127 Артимович Петро *
130 Мороз Петро *
147 Мінарович Моніка; Бурчард Стефанія
153 Музика Адам *, Іван
155 Лагола Степан
157 Савка Володимир
168 Еппс (Галушка) Ірена
170 Петришин Іван; Чуйко Роман
183 Газен Степан *; Діяна
187 Тройнар Збичик *
194 Михайляк Ольга
240 Кушнір Михайло; Ванкевич Дмитро *
254 Деметро Василь
259 Фоція Денис *, Джаклін
275 Бутурля Анна
292 Сієрс Глорія П.
301 Стадник Іван
333 Боберський Джеймс *
345 Диманик Дебра, Річард *, Геральд *
349 Добош Василь *, Петро *, Анна; Бойко Василь *
355 Головінський Наталка
359 Євзинський Михайло *
362 Лечок Андрій *; Волошин Іван *
371 Боднар Ігор
372 Ярема Гелена; Загута Михайло *
375 Циган Софія
379 Мелникишин Анна; Василик Василь, Єва; Сеник Тамара
399 Грицик Михайло; Амос Зоня
411 Сенета Тетяна
412 Дзюг Анна; Волос Марія; Савчук Джеймс *, Степан *
440 Нагачівець Орест *
452 Качур Григорій, Михайло *
458 Чудийович Марія
460 Васылько Анна М.; Моренець Павло; Щебловський Євген
464 Кучма Ольга
472 Заяць Юрій *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Відд.:
371 Петерс Христина

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
171 Миш Франко *
434 Костецька Віра

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
5 Спирко Володимир *
6 Коцур Теодор
8 Кокус Марія
13 Шостак Володимир *
16 Москаль Микола -5 *
18 Дитко Михайло 2. *
19 Прибило Володимир *
20 Гаврилів Катерина
23 Царик Дмитро
24 Постоловська Марія; Гембатюк Анна
25 Гола Михайло *
29 Гамблі Стефанія
30 Пісадний Дмитро *; Купчик Степан *; Різник Роман *
100 Зейчак Олекса
102 Возняк Микола
103 Пліщка Богдан *
182 Бойчук Володимир *
150 Доскоч Йосиф мол. *
171 Морозовська Катерина
174 Зубаль Стефан *
174 Рижий Володимир 2*
175 Собко Петро
176 Кодельський Ігор *
178 Котт Текля
179 Стефанович Евстахій *
183 Кондрат Марія
194 Безручко Іван
204 Кіляровський Анна
221 Бойко Михайло *
223 Лаврєнс Василь *
242 Дончак Павло *
266 Сіплій Францес 2.
276 Дайсил Една
288 Ганусиш Катерина 2.
291 Ганич Микола 2*
295 Розевич Ольга
328 Пришляк Анна 2.
334 Мураль Василь *
343 Климців Катерина
361 Намисій Ірена
406 Гімка Петро
417 Дутка Анна
423 Бутрій Антоній *
432 Мілус Павло 2. *
433 Мазур Дмитро *
445 Гала Франк; Кома Іван *
471 Колянковський Ярослав 2*
472 Тимщорак Олена
476 Зазуляк Анастасія
484 Конопельський Микола *

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
127 Низник Роман, Филіса
153 Горбачевський Дора
161 Мк Юрій Рандаль, Ріній
170 Біляк Шарон
171 Крафт Теодора
247 Більйон Іван
360 Ващак Анна
432 Біляк Донна; Наконечний Ігор, Юрій
439 Голюнга Юдит

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
27 Лисиницький Ірена, Тетяна
233 Лаговиак Орися
358 Шипка Гелена
418 Дерезко Др. Микола
432 Вавришин Михайло *, Гелена

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
39 Валовин Христофор *

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
15 Шостак Володимир *
76 Терех Євген
79 Климкович Богдан; Корбин Олег *; Микитин Богдан; Обух Богдан, Ніна; Прокопович Іриней; Словський Любомир; Шенкірик Остап
83 Лізенбаум Теодор *
88 Скорохід Володимир *
164 Кінік Ангеліка
214 Семенюк Євген *
231 Джонсон Брієн *
240 Кіндрат Богдан *
242 Вітекавас Вікторія
287 Стріляловський Маргарита; Шандор Марія
362 Волошин Іван *
364 Попадик Богдан *
407 Мишисин Анна
421 Дида Мерцині
451 Новак Зіна; Коробайло Володимир *, Леся; Сагіл Гелена
455 Ничка Богдан і

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
263 Валовин Христофор *

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ АКЦИДЕНТОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
22 Падіяк Володимир *
130 Пиш Василь *
173 Волошин Дмитро *
231 Конопка Єва
266 Пасічник Григорій
292 Сироватка Василь
387 Тучкевич Юрій *
407 Ганич Василь *
418 Болеховський Іван
430 Тараско Василь
432 Дуда Іван *
450 Франкен Дарія
471 Кірик К. Ольга

ЗІРКОЮ (*) Є ПОЗНАЧЕНІ ПРІЗВИЩА ТИХ ДОРОСЛИХ ЧЛЕНІВ ЧОЛОВІЧОЇ СТАТІ, ЯКІ НЕ ПЛАТЯТЬ ПЕРЕДПЛАТИ НА ГАЗЕТУ.

УКРАЇНСЬКА МОЛОДЕ!
ДЛЯ ТЕБЕ Є МІСЦЕ У ЦІЙ ВЕЛИКІЙ РОДИНІ, ЩО ЇЇ ЗВУТЬ
БАТЬКО-СОЮЗ!

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 28 лютого 1987)	18,772	50,275	6,750	75,797
Активні члени				
(Приріст у березні)				
Нові члени	47	70	13	130
Прийняті нанова	32	74	7	113
Прийняті з перехідними листами	15	39	1	55
Зміни кляс забезпечення	6	7	—	13
Прийняті з Деп. Молоді	—	—	—	—
Разом	100	191	21	312
(Убуток у березні)				
Суспендовані	13	24	28	65
Відійшли з перех. листами	15	43	1	59
Зміни кляс забезпечення	6	7	1	13
Відійшли до дорослих	2	—	—	2
Померли	—	66	—	66
Вибрали гроші	44	51	—	95
Відійшли з вип.п.сум забезп.	34	39	—	73
Виплатили вповні вкладки забезп.	30	81	—	111
Відійшли на част. випл. забезп.	—	—	—	—
Відійшли на безпл. прод. забезп.	—	—	—	
Вигасла важність забезпечення	—	2	13	15
Разом	144	313	42	499
Члени, які виплатили вкладки:				
(Приріст у березні)				
Виплачене забезпечення	30	81	—	111
На безп. продовж. забезп.	8	18	—	26
Разом	38	99	—	137
(Убуток у березні)				
Померли	—	26	—	26
Вибрали готівку	20	20	—	40
Повернені в активні	2	16	—	18
Вигасло продовж. забезп.	5	5		
Вигасло продовж. забезп.	5	5	—	10
Разом	27	67	—	94
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем місяця березня 1987 р.	18,739	50,185	6,729	75,653

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

(Стан з 31 березня 1987)

Кляса T16	187
Кляса P70	138

НОВІ КЛЯСИ

Кляса E18	2,587
Кляса E20	2,772
Кляса E65	303
Кляса P20	4,143
Кляса P65	128
Кляса TP65	1,234
Кляса SP-48	76
Кляса SP-49	164
Разом	11,732

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ

Старий рід забезп.	14
Кляса P70	65
Кляса T	700
Кляса W	9,664
Кляса P20	8,310
Кляса E20	7,343
Кляса E65	2,186
Кляса P65	1,136
Кляса DP60	136
Кляса DP65	764
Кляса SP-W	103
Кляса SP-E65	90
Кляса ADD	6,729
Кляса T10	408
Кляса T5	125

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Кляса P20	596
Кляса E20	374
Кляса P65	32
Кляса E65	67
Кляса E18	12
Разом 31-го березня 1987	38,854

УВАГА

Яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись. Ті повнолітні члени Молодечого Департаменту, що тут проголошені у рекордовому звіті за місяць **березень 1987-го року, як суспендовані**, можуть бути **прийняті наново в члени** УНСоюзу, якщо зголосяться до секретаря своїх Відділів і заплатять за час суспензії вкладки, бо інакше члени будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв, за вийнятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж березня 1987-го року взяли перехідні листи і ще досі не зголосилися до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

ВОЛОДИМИР СОХАН
головний секретар

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

МІСЯЦЬ БЕРЕЗЕНЬ 1987-го РОКУ

ПРИБУТКИ:

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатна
1	142.83
2	170.51
5	3,882.83
6	161.07
7*	1,344.13
8	750.02
9	131.30
10	30.15
11	63.14
12	592.28
13	1,559.63
14	1,538.01
15*	3,629.05
16	307.91
17	449.20
18	14.49
19	121.44
20*	2,172.70
21*	434.23
23	113.56
24	1.65
25	2,630.52
26	17.10
27	1,225.71
28	38.61
29	221.07
30	87.00
31	179.84
32	1,422.02
33	182.73
34	535.10
35	252.54
36	152.17
37	709.44
38	255.59
39	2,847.46
40	114.33
41	53.67
42	1,003.70
45	548.16
46*	130.76
47	693.58
48	644.57
51	782.10
52	99.49
53	1,103.17
55	638.49
56	369.64
57	678.92
58	85.34
59	1,409.47
63	1,346.90
65	27.19
66	76.51
70	703.36
73	25.68
75	104.76
76	973.84
78	654.03
79*	46.66
81	130.15
82	245.55
83*	2,221.62
86	286.12
88	2,455.77
91	29.71
92	19.97
93	363.47
94	4,861.37
95*	192.22
96	652.91
98	65.71
99	84.87
100	4.97
101	10.55
102	651.90
103	219.12
104	260.28
105	84.49
106*	963.43
107	90.69
108	133.56
109	69.36
110*	575.44
112	433.13
113	514.17
114	963.24
115*	443.43
119	73.80
121	396.87
122	103.89
123	610.90
124	73.33
126	16.56
127	1,261.95
128*	264.37
129*	21.34
130	1,580.25
131*	401.17
132	77.92
133	821.32
134	213.43
136	585.93
137	587.20
139	457.20
140	134.45
141*	24.55
142	204.99
143*	416.81
145	97.03
146*	777.23
147	2,106.97
149	24.09
150*	106.49
151	38.57
153	829.21
154*	45.76
155*	6,311.47
156	302.25
157*	156.68
161*	1,144.24
162*	315.26
163*	1,418.62
164*	871.19
165	199.94

Відділ	Заплатна
166	19.79
167	64.67
168	175.83
169	765.53
170	974.47
171*	3,605.60
172*	351.11
173	1,410.70
174	2,816.38
175	586.92
176*	746.29
177	517.29
178*	856.25
179	320.79
180	298.68
182	1,013.71
183	1,497.47
184	947.36
190	25.32
191*	353.49
192	374.38
193	9.71
194	2,291.65
200	1,507.70
202*	19.35
204	1,591.02
205*	379.13
206	597.70
209	254.74
211	241.24
213*	4,171.81
214	325.15
215	4.81
216*	1,383.24
217*	1,806.36
218*	251.43
219*	878.88
220	622.15
221	2,297.13
222*	826.82
223	355.69
224	199.37
225	1.56
226*	195.85
228	4.89
230	3,387.07
231	366.05
233*	733.81
234	495.88
235	247.69
226	362.01
237	501.52
238	762.48
240	2,689.38
241	77.21
242	1,529.79
243	56.04
245	1,269.00
247	176.81
248	130.43
250	41.71
251*	2,029.48
253	185.59
254	395.28
256*	757.63
257*	993.26
258	7.64
259	572.43
260*	28.17
261	362.53
263	36.59
264	159.64
265	69.95
266	1,479.08
267*	424.82
268	282.13
269	784.85
270	251.57
271	789.60
274*	288.54
275	26.73
276	873.77
280	66.12
281	545.79
282	97.09
283	528.08
285	257.89
286	455.12
287*	867.39
288	474.94
289	50.86
290	167.12
291	300.81
292	1,586.88
293	1,163.33
295	470.77
296	82.09
301	559.62
302	238.04
303	437.50
304	181.71
305*	975.55
306	93.18
307	8,823.63
309*	62.05
312	29.67
313	25.42
316	1,805.92
317	221.23
318	95.09
320	749.48
321	540.51
322	46.23
323	81.41
324	154.29
325	414.61
327	946.65
328	433.16
330	197.25
332	118.42
333	392.31
334*	1,655.77
336	918.95
337	627.68

Відділ	Заплатна
338*	318.22
339*	733.98
340*	735.49
341	252.80
343*	513.68
345	814.21
346	636.42
347	856.01
348	364.31
350	686.49
352	521.58
353	1,428.07
354	396.94
355	88.86
356	502.09
358*	2,130.33
360*	275.73
361*	1,049.55
362*	355.26
364	742.00
369	98.53
370	46.39
371	965.22
372*	1,707.21
373	278.41
374	341.75
375	2,429.36
376	15.40
377*	723.33
378	151.17
379	2,078.26
380*	127.79
381	80.79
382	244.34
383	394.51
385	1,130.80
387*	1,212.77
389	75.87
394	151.56
395	143.02
397*	1,374.18
399	1,479.72
401	634.20
402	155.28
403	473.70
406	232.80
407*	3,548.15
408	468.30
409*	468.77
412*	235.08
413	50.82
414	896.64
415	120.56
416	119.81
417*	32.07
419*	74.72
421*	682.67
422	942.56
423*	1,581.28
424	213.65
425*	65.62
426*	20.66
427*	3,056.43
429*	83.24
430	564.66
431	41.62
432	1,367.10
433	45.54
434*	1,697.25
435*	115.93
437	1,254.23
438	110.00
439	535.92
440*	700.22
441*	1,113.08
442	767.86
443	49.91
444*	1,805.55
445	480.38
448	429.91
450	510.15
451*	758.05
452	1,382.99
454*	1,144.77
455*	298.32
456*	189.82
457	442.46
458*	6,409.71
460*	1,431.34
461*	56.35
462*	230.23
463	102.06
464	413.72
465	1,341.26
466	68.03
467	243.30
468*	366.55
470	51.80
471	603.13
472	320.61
473	1,205.25
474*	437.38
476	147.36
477	3.75
479*	124.29
480	187.34
481	353.40
484	546.31
485	26.70
486*	161.11
487	298.46
488	594.21
489*	1,285.54
490	528.62
492*	2,618.75
496	83.94
497	554.82
498*	286.30
500	77.27
501	14.78
502*	289.85
503	160.92
505*	111.82
506	100.74

Вкладки зібрані в усіх клясах Життьового Забезпечення 250,739.09

Вступайте в члени Українського Народного Союзу

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатна
1	6.20
6	22.00
8	20.20
10	42.20
11	11.00
13	11.00
14	25.85
16	10.35
17	9.20
20	17.00
25	64.20
27	54.05
30	1.75
32	16.35
35	9.20
37	4.80
39	26.00
42	6.50
47	68.60
51	20.95
55	6.85
57	19.50
59	14.10
65	8.30
66	13.20
70	24.00
75	2.80
76	67.25
78	17.90
79	22.00
81	2.23
82	15.20
83*	152.10
86	49.20
88	102.60
93	.85
94	30.00
95	11.40
96	6.45
99	2.90
102	11.30
104	14.80
107	8.30
108	.85
110	102.90
114	6.30
115	30.75
121	2.20
123	6.50
124	1.60
127	18.70
130	6.50
131	48.20
133	52.65
136	29.00
142	2.25
143	6.55
146	21.40
147	20.60
150	15.85
153	12.55
155	116.55
156	5.70
157	2.50
161	19.50
162	68.60
163	9.20
164	14.00
168	2.95
169	32.50
170	13.60
171	45.90

Відділ	Заплатна
172	1.60
173	27.30
174	152.10
180	11.00
182	13.00
183	40.80
184	7.50
194	70.15
200	27.80
204	9.70
206	1.70
209	21.50
214	40.45
217	5.80
218	6.30
219*	15.15
220	.75
221	20.40
222	30.60
226	7.60
230	9.00
231	33.50
233	6.55
234	2.50
235	8.30
240	102.35
241	18.40
242	39.55
245	10.75
247	.75
248	11.75
251	221.05
253	2.95
254	11.00
256	11.00
257	7.80
259	42.60
261	29.20
266	58.80
269	5.70
270	28.15
271	19.80
281	9.20
282	11.65
283	31.40
286	8.90
287	1.80
290	11.00
292	11.30
293	39.50
295	22.00
301	14.70
303	20.20
305	6.50
307	70.00
309	14.00
316	9.20
320	16.75
327	52.55
328	7.85
333	8.30
334*	89.70
336	17.95
338	19.50
339	32.00
340	6.50
341	13.45
345	9.20
346	74.85
347	36.05
348	6.30
350	14.20

Відділ	Заплатна
352	21.30
353	29.00
358	37.20
360	36.90
361	.45
364	9.20
371	11.55
372*	61.70
375	4.80
377	17.00
378	17.35
380*	16.60
383	6.50
385	51.55
387	23.10
395	4.07
399	29.70
401	9.20
402	110.00
403	13.00
407*	112.60
408	26.90
412	23.30
414	35.60
415	4.80
416	21.90
419*	15.85
421*	65.20
422	9.60
424	14.00
427*	62.30
430	76.45
432	26.00
434*	245.90
437	49.60
439	34.20
440	53.15
441*	120.00
442	101.50
443	9.60
444*	63.35
445	8.30
448	9.20
450	6.50
451	30.50
452	6.50
454	39.00
455	.90
456*	18.70
458	26.00
460	63.10
461*	41.70
462	30.40
465	33.20
468	9.20
471	17.00
472	7.20
473	34.80
474	20.20
479	3.20
480	14.00
481	26.00
485	4.80
489	12.20
490	15.20
492*	15.50
497	11.75
498	3.20
500	10.30
503	6.65
505	11.00
506	9.20

Вкладки зібрані в клясі Акцидентового Забезпечення 5,873.52

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ У МІСЯЦІ БЕРЕЗНІ 1987-го РОКУ

Відділ	Прізвище, ім'я	Сума
5	Басараб Андрій	500.00
5	Кушнір Анна	500.00
5	Кушнір Анна	500.00
5	Шпирко Володимир	1,000.00
8	Коцур Теодор	500.00
8	Вільха Марія	1,000.00
25	Кухар Теодор	1,000.00
40	Гаврилів Катерина	250.00
42	Безпалько Володимир	500.00
55	Царик Дмитро	500.00
63	Гойда Михайло	500.00
67	Ґуловський Василь	1,000.00
88	Волошин о. Богдан	1,000.00
88	Куриляк Анна	500.00
91	Гуч Михайло	1,000.00
94	Кущик Рут	3,000.00
102	Альтгоф Катерина	1,000.00
102	Сенчина Гелена	250.00
102	Сенчина Гелена	250.00
102	Хорозій Христина	1,000.00
102	Різник Роман	1,000.00
102	Підсадний Дмитро	1,000.00
102	Купчик Степан	1,000.00
113	Пельц Марія	1,000.00
114	Дяченко Олена	500.00
146	Боровський Володимир	500.00
158	Качмарський Ольга	2,000.00
158	Рейнарович Лев	1,000.00
175	Стефанюк Теодор	1,000.00
176	Кодельський Ігор д-р	500.00
216	Стороженко Надія	1,000.00
221	Яцула Стефан д-р	2,000.00
221	Яцула Стефан д-р	1,000.00
223	Лавренс Василь	1,000.00
230	Домбченський д-р Іларій	500.00
239	Коцюбинський Богдан	500.00
240	Данилевич Ярослава	1,000.00
240	Данилевич Володимир	500.00
242	Дончак Павло	1,000.00
254	Вовк Михайло	1,000.00
254	Троян Олександер	1,000.00
257	Тростянецький Ярослав	500.00
266	Гребінчак Степан	1,500.00
276	Дуйсел Една	500.00
277	Логуш Казиміра	500.00
292	Шлапковський Стефан	500.00
292	Шлапковський Стефан	2,000.00
293	Свенсон Анна	500.00
295	Макель Марія	500.00
313	Підкалицька Марія	500.00
316	Квасниця Іван	1,000.00
316	Квасниця Іван	1,000.00
226	Майгутяк Володимир	250.00
317	Ковальчик Маргарита	1,000.00
325	Романський Сильвестер	1,000.00
346	Макогін Оксана	1,000.00
348	Масний Елисавета	500.00
353	Василюк Маргарита	1,000.00
361	Кокс Катерина	500.00
361	Ґулька Антоній	1,000.00
361	Горішня Анастасія	200.00
361	Нанасій Ірена	500.00
374	Ласк Іван	500.00
377	Цегельський Роман	1,000.00
379	Ґонсьор Йосиф	500.00
379	Шандровський Іван	1,500.00
385	Остап д-р Йосип В.	1,000.00
395	Пагучий Василь	500.00
406	Гимка Петро	1,000.00
417	Дутка Анна	500.00
423	Масник Ольга	1,000.00
430	Герловський Семен	500.00
433	Мазур Дмитро	500.00
452	Швець Петро	500.00
452	Швець Петро	500.00
472	Домбчевський д-р Іларій	500.00
476	Зазуляк Анастасія	1,000.00
472	Нестерович Ярослава	500.00
471	Коланковський Ярослав	1,000.00
471	Коланковський Ярослав	1,000.00
407	Косів Ізидор	300.00
448	Гуменюк Василь	300.00
505	Волощук Петро	1,000.00
	Разом	66,800.00

ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА МІСЯЦЬ БЕРЕЗЕНЬ 1987

Відділ	Прізвище, ім'я	Сума
5	Бринчак Катерина	50.00
9	Наралко Чарлс	50.00
9	Наралко Павло	50.00
13	Філяк Степан	50.00
25	Звалюк Антоніна	50.00
48	Федів Анна	50.00
63	Писоні Нелльо	50.00
63	Турко Вероніка	50.00
105	Баран Марія	50.00
106	Косач Софія	50.00
114	Гараус Теодор	50.00
150	Смичерко Анна	50.00
161	Мельник Михайло	50.00
163	Варварюк Василь	50.00
168	Тицька Анна	50.00
173	Барчак Марія	50.00
173	Майборода Василь	50.00
174	Витягловський Михайло	50.00
183	Качмар Віктор	50.00
221	Лупів Анна	50.00
221	Банач Марія	50.00
237	Марусин Йозефіна	50.00
269	Мартиняк Стефан	50.00
269	Мартиняк Марія	50.00
269	Фуга Йосиф	50.00
288	Чопі Анна	50.00
305	Інама Ірена	50.00
305	Ґарція Павло	50.00
349	Добош Василь	50.00
353	Новак Йосиф	50.00
355	Штогрин М. Зенон	50.00
364	Гальчук Оксана	50.00
367	Перчик Микола	50.00
369	Кравчук Марія	50.00
;382	Сародій Василь	50.00
423	Рубчак Анна	50.00
454	Павлусь Володимир	50.00
488	Василенко Семен	50.00
	Разом	1,900.00

ФІНАНСОВИЙ ВІДДІЛ
ПРИБУТКИ ЗА БЕРЕЗЕНЬ 1987

Членські вкладки $256,613.61
Прибутки книгарні і друкарні 97,984.72
Прибутки від інвестицій:
- Бондів $295,217.70
- Реальності в Кергонксоні, Н. Й. 37,813.29
- Гіпотечних позичок 39,204.67
- Членських позичок 3,086.76
- Уділів 20.00
- Банків 1,976.08

Разом $377,318.50

Звороти:
- Федеральних і стейтових податків та соціяльного забезпечення працівників $11,266.82
- Канадських податків і пенсійних оплат працівників 255.39
- Податків від заморгеджованих реальностей 1,390.97
- Премії шпитального забезпечення працівників 807.28
- Кошти публікації „Свободи" 69,230.34
- Банкових оплат 5.00
- Грошових зворотів 1,293.46
- Коштів інвестицій 275.00

Разом $84,524.26

Різні прибутки:
- Зиск при продажі бондів $105.74
- Премії за реасикурацію 770.02
- Пожертви до фонду оборони Укр. Спадщини 1,538.00

Разом $2,413.76

Інвестиції:
- Дозрілі і продані бонди $327,091.46
- Сплачено гіпотечних позичок 88,734.22
- Сплачено членських позичок 7,278.33

Разом $423,104.01

РАЗОМ загальний прибуток на березень 1987 .... $1,241,958.86

ВИДАТКИ ЗА БЕРЕЗЕНЬ 1987

Виплати членам:
- Грошові звороти $34,484.89
- За дозрілі вивінувальні грамоти 99, 851.50
- Посмертні допомоги 66,800.00
- Відсотки від посмертних допомог 31.80
- Вкладки за дітей, яких родичі померли 263.18
- Премії за реасикурацію 549.55
- Допомога з Фонду Братського 2,200.00
- Виплати з Сирітського Фонду 214.20

Разом $204,395.12

Видатки:
- Союзівки $51,274.21
- Книгарні і друкарні 96,607.34

"Свобода" за орган 55,000.00

Організаційні видатки:
- Оголошення $850.78
- Лікарські бадання нових членів 146.60
- Винагорода обласних організаторів 6,866.06
- Винагорода Відділових предсід. і касирів 1,845.00
- винагорода Відділових організаторів 15,144.56
- Кошти подорожей обласних організаторів 5,562.57
- Винагорода головного лікаря 375.00
- Кошти обласних засідань 1,686.55

Разом $32,477.12

Платні, забезпечення і податки:
- Платні головних урядовців $10,697.90
- Платня працівників 28,422.14
- Премії за шпитальне забезпечення працівників 25,740.85
- Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників 15,278.79
- Канадські податки і пенсійні оплати працівників 312.53

Разом $80,452.21

Загальні адміністративні видатки:
- Кошти актюарія і статистики $26,904.00
- Банкові оплати за опіку над бондами 4,206.77
- Вкладки до братських конгресів 203.00
- Загальні канцелярійні видатки 3,040.88
- Оплати до асекураційних урядів 15.00
- Кошти канадської канцелярії 84.80
- Поштові оплати 2,059.08
- Кошти друків і приборів 2,297.97
- Обслуга машин 753.67
- Кошти телефону 3,210.67
- Загальні кошти подорожей 2,557.43

Разом $45,333.25

Різні видатки:
- Кошти контролі $1,065.20
- Кошти інвестиції 150.00
- Дотації 850.00
- Спортова акція 250.00
- Видатки з фонду оборони Укр. Спадщини 1,099.00
- Кошти компютеризації 3,000.00
- Податки від заморгеджованих реальностей 17.56

Разом $6,431.76

Інвестиції:
- Уділено гіпотечні позички $109,949.32
- Уділено позички на підклад грамот 6,106.76
- Капітальний ремонт на Союзівці 5,522.50

Разом $121,578.58

Видатки за березень 1987 .... $693,549.59

БАЛЯНС

СТАН ЧИННИЙ:		СТАН ДОВЖНИЙ ФОНДИ:	
Готівка	$1,976,230.70		
Бонди	41,426,716.40		
Уділи	1,178,946.06	Забезпеченевий	$56,423,100.24
Гіпотечні позички	4,621,409.90	Акцидентовий	1,547,540.42
Позички на грамоти	733,824.89	Братський	91,470.70
Реальності	1,135,926.36		
Друкарські і електронічні машини	335,051.08	Сирітський	356,338.69
Позичка для Корпорації Дому УНС	7,000,000.00	Захисту	4,577.72
Позичка для УНС Корп. ім. Д. Галичина	104,551.04	Наглої потреби	89,628.66
Разом	$58,512,656.43	Разом	$58,512,656.43

УЛЯНА ДЯЧУК,
головний касир

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

МІСЯЦЬ БЕРЕЗЕНЬ 1987-го РОКУ

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У БЕРЕЗНІ 1987 Р.

Ч.В.	Організатор	Придбав у березні	Сума забезпечення				Разом у 1987 р.
	Округа АЛЕНТАВН						
[illegible]	[illegible] Колодруб	1	1,000				1
147	Катерина Гуцайлюк	4	30,000			4сп	7
		5	31,000			4сп	
	Округа БАЛТИМОР						
15	М. Дейчаківський	1	5,000			1сп	1
320	І. Малко	3	15,000			3сп	5
337	О. Садовий	1	1,000				1
		5	21,000			4сп	
	Округа БОСТОН						
307	В. Бачинський	1	1,000				3
	Округа БОФФАЛО						
40	М. Лупічук	2	4,000			2сп	2
127	Марія Гаравус	5	19,000	2АДД		3сп	6
360	І. Гаврилюк	2	6,000	1АДД			3
		9	29,000	3АДД		5сп	
	Округа ЧІКАГО						
51	М. Ольшанський	1	1,000				2
114	Ольга Бережан	1	1,000				1
125	Ґльорія Пашен	1	1,000		ТР		4
220	П. Гут	5	10,000			4сп	5
379	В. Семків	1	1,000				7
399	С. Богач	3	7,000			2сп	3
		12	21,000		1ТР	6сп	
	Округа КЛІВЛЕНД						
102	М. Бобечко	2	4,000			1сп	2
346	Я. Фішер	1	1,000		1ТР		3
364	В. Брездун	1	2,000			1сп	1
		4	7,000		1ТР	2сп	
	Округа ДІТРОЙТ						
94	Олена Татарська	1	1,000				1
175	Я. Базюк	1	1,000				2
183	П. Залуга	1	5,000				3
		3	7,000				
	Округа ДЖЕРЗІ СИТІ						
25	Марія Савчак	1	1,000				2
170	В. Білик	2	6,000	1АДД			2
171	Стела Раси	1	5,000	1АДД			4
171	Анна Фрітц	1	500				
		5	12,500	2АДД			
	Округа МОНТРЕАЛЬ (Канада)						
434	М. Ділух	4	6,000			2сп	9
465	Текля Мороз	2	2,000				2
		6	8,000			2сп	
	Округа НЮАРК						
76	Юлія Демчук	1	40,000				
	Округа НЮ ГЕЙВЕН						
59	Т. Сливінський	2	2,000				3
	Д. Стець	1	1,000				
414	М. Снігурович	3	54,000			2сп	3
		6	57,000			2сп	
	Округа НЮ ЙОРК						
86	І. Сєрант	1	1,000				2
130	Ю. Юрків	1	1,000				2
158	Емілія Саноцька	2	6,000				2
194	М. Юзенів	1	2,000			1сп	5
		5	10,000			1сп	
	Округа НІЯГАРА (Канада)						
427	П. Дяків	2	2,000				6
458	Д. Пиш	3	30,000				7
		5	32,000				
	Округа ПАССЕЙК						
42	І. Блиха	1	1,000				1
	Округа ПЕРТ АМБОЙ						
209	С. Матлага	1	1,000				3
349	М. Захарко	1	10,000			1сп	6
		2	11,000			1сп	
	Округа ФІЛЯДЕЛЬФІЯ						
83	С. Гавриш	1	4,000				1
153	Ю. Данилів	2	6,000	1АДД			2
216	Б. Олежинський	1	1,000				4
247	Любомира Шеремета	7	14,000			7сп	12
	В. Пастушок	2	35,000	1АДД			
397	М. Нич	1	2,000			1сп	2
		14	62,000	2АДД		8сп	
	Округа ПІТТСБУРГ						
53	Д. Головатий	1	5,000			1сп	4
113	Ф. Коземчак	4	3,500				4
161	А. Джула	4	12,000	2АДД			7
		9	20,500	2АДД		1сп	
	Округа РОЧЕСТЕР						
217	С. Приймак	5	5,500				6
316	В. Гавриляк	1	5,000				5
		6	10,500				
	Округа ШАМОКІН						
9	В. Салак	3	6,000			3сп	3
31	М. Сток	2	4,000			2сп	3
242	Й. Чабан	4	23,000				6
305	Маргарета Гентош	2	10,000				2
		11	43,000			5сп	
	Округа СИРАКЮЗИ-ЮТИКА						
21	І. Бараник	1	1,000				1
39	І. Пиндус	2	7,000			2сп	3
		3	8,000			2сп	
	Округа ТОРОНТО (Канада)						
432	Ярослава Зорич	4	16,000	3АДД			6
030	В. Занерковний	2	10,000	1АДД			2
		6	26,000	4АДД			
	Округа ТРОЙ						
10	Діяна Шевчук	1	1,000				3
57	М. Савків	3	7,000				4
266	В. Варшона	2	2,000				6
		6	10,000				
	Округа ВІЛКС БЕРИ						
169	В. Стефурин	1	2,000				3
	Округа ВУНСАКЕТ						
206	Л. Гардінк	1	20,000				5
	Округа ЯНҐСТАВН						
200	Аннабелла Боровицька	2	3,000				9
	Округа СТ. ЛУЇЗ						
373	Ярослава Вілямс	1	1,000				1

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У БЕРЕЗНІ 1987 РОКУ

Ч.ч.	Округа (області)	Число Відділу	Придбано чл. у березні	Разом	Забезпечення на суму: у березні	разом	АДД
	Округи ПЕНСИЛЬВЕНІЇ						
1.	Філядельфія	40	14	32	$62,000	$224,000	3
2.	Піттсбург	18	9	24	20,500	65,500	2
3.	Шамокін	17	11	17	43,000	59,000	—
4.	Алентавн	13	5	9	31,000	63,000	—
5.	Скрентон	6	—	1	—	1,000	—
6.	Вілкс Бери	7	1	6	2,000	53,000	—
	Разом	101	40	89	$158,500	$465,500	5
	Округа МЕРИЛЕНДУ						
	Балтімор	8	5	7	$21,000	$31,000	—
	Округа НЮ ЙОРКУ						
1.	Ню Йорк	31	5	24	$10,000	$45,000	—
2.	Сиракюзи-Ютика	14	3	4	8,000	13,000	—
3.	Рочестер	10	6	12	10,500	16,500	—
4.	Трой	8	6	13	10,000	45,000	2
5.	Боффало	7	9	11	29,000	32,000	3
	Разом	70	29	64	$67,500	$151,500	5
	Округа НЮ ДЖЕРЗІ						
1.	Нюарк	18	1	12	$40,000	$213,000	2
2.	Джерзі Сіті	10	5	11	12,500	42,500	3
3.	Перт Амбой	12	2	10	11,000	45,000	3
4.	Пассейк	4	1	5	1,000	18,000	—
	Разом	44	9	38	$64,500	$318,500	8
	Округи ІЛЛИНОЙ, МИШИГЕН, ОГАЙО						
1.	Чікаго, Ілл.	31	12	31	$21,000	$80,500	2
2.	Детройт, Миш.	20	3	12	7,000	34,000	2
3.	Клівленд, Огайо	20	4	7	7,000	12,000	—
4.	Янгставн, Огайо	7	2	9	3,000	26,000	—
	Разом	78	21	59	$38,000	$152,500	4
	Округи НОВОЇ АНГЛІЇ						
1.	Ню Гейвен, Конн.	14	6	7	$57,000	$58,000	—
2.	Бостон, Масс.	5	1	4	1,000	53,000	—
3.	Вунсакет, Р. Ай.	6	1	7	20,000	64,000	—
	Разом	25	8	18	$78,000	$175,000	—
	Округи ЗАХІДНІХ СТЕЙТІВ Америки						
1.	Центральна	6	—	—	—	—	—
2.	Міннеаполіс, Мінн.	6	—	3	—	—	—
3.	Ст. Луїс, Мо.	3	1	1	1,000	1,000	—
	Разом	15	1	4	1,000	1,000	—
	Необ'єднані Відділи в Америці	20	—	7	—	$51,000	3
	Округи КАНАДИ						
1.	Торонто, Онт.	21	6	16	$26,000	$44,000	4
2.	Монтреаль, Кве6.	6	6	13	8,000	27,000	3
3.	Ніягара, Онт.	10	5	13	32,000	74,000	1
4.	Захід Канади	14	—	—	—	—	—
	Разом	51	17	42	66,000	$145,000	8
	Загальна сума	412	130	328	$494,500	$1,491,000	33

Організаційний Відділ
Варка Бачинська

ГОЛОВНИЙ УРЯД УНС

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ

Головний предсідник

JOHN O. FLIS
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Заст. головного предсідника

MYRON B. KUROPAS
107 Ilehamwood Drive
De Kalb, Ill. 60115

Гол. директор для Канади

JOHN HEWRYK
327 McAdam Avenue
Winnipeg, Manitoba
Canada R2W 0B3

Заст. головного предсідника

GLORIA PASCHEN
235 N. Aldine Avenue
Park Ridge, Ill. 60068

Головний секретар

WALTER Y. SOCHAN
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Головний касир

ULANA M. DIACHUK
30 Montgomery Street
Jeresey City, N.J. 07302

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

NESTOR OLESNYCKY
17 Garthwaite Ter.
Maplewood, N.J. 07040

ANATOLE DOROSHENKO
1664 Taurus
Cedarburg, Wisc. 53012

STEFAN HAWRYSZ
155 Erdenheim Rd.
Philadelphia, Pa. 19118

Very Rev. STEPHEN BILAK
P.O. Box 33 — 2814
Hollywood, Florida 33022

LEONID FIL
713-43 Burnhamthorpe Rd.
Etobicoke, Ont.
Canada M9C 2Z6

ГОЛОВНІ РАДНІ:

WILLIAM PASTUSZEK
9 So. Chester Road
Swarthmore, Pa. 19081

ANDREW JULA
15 Sands Avenue
Ambridge, Pa. 15003

TARAS MAKSYMOWICH
1318 18th Street
Miami Beach, Fla. 33139

ROMAN TATARSKY
26786 Eureka
Warren, Mich. 48091

TEKLA MOROZ
345 36th Avenue
Lachine, Quebec
Canada H8T 2A5

TARAS SZMAGALA
10976 Tanager Trail
Brecksville, Ohio 44141

WALTER KWAS
Soyuzivka, UNA Estate
Kerhonkson, N.Y. 12446

EUGENE IWANCIW
6138 N. 12th Street
Arlington, Va. 22205

WALTER HAWRYLAK
85 Simpson Road
Rochester, N.Y. 14617

HELEN OLEK-SCOTT
7644 W. Rosedale Avenue
Chicago, Ill. 60631

ANDREW KEYBIDA
19 Rutgers Street
Maplewood, N.J. 07040

WASYL DIDIUK
30 Allenhurst Drive, Apt. 402
Islington, Ont.
Canada M9A-4Y8

ALEXANDER CHUDOLIJ
448 Van Bussum Ave.
Garfield, N.J. 07026

MYRON SPOLSKY
158 Bannerman Avenue
Winnipeg, Man.
Canada R2W OT4

ГОЛОВНИЙ РЕДАКТОР „СВОБОДИ"

ZENON SNYLYK
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ПОЧЕСНІ ЧЛЕНИ ГОЛОВНОГО УРЯДУ УНС:

MARIA CHUCHMAN
Sts. Peter & Paul Residence
No. 329
221 Milner Avenue
Scarborough, Ont., Canada
M1S 4P4

STEPHEN KUROPAS
3301 N. Newland
Chicago, Ill. 60634

JAROSLAW PADOCH
71 East 7th Street
New York, N.Y. 10003

GENEVIEVE ZEREBNIAK
1449 Redwood Avenue
Akron, Ohio 44301

ANNA CHOPEK
678 44th Street
Los Alamos, N.M. 87544

WALTER ZAPARANIUK
1211 Downer Avenue
Utica, N.Y. 13502

MARY DUSHNYCK
2 Marine Avenue
Brooklyn, N.Y. 11209

BOHDAN I. HNATIUK
535 Prescott Rd.
Merion Station, Pa. 19066

ANNA HARAS
1930 Greenleaf Street
Bethlehem, Pa. 18017

Ой, весна та весняночка

Веснянки — це народні обрядові пісні, що їх співають на весну, звичайно на Великдень, майже виключно дівчата і лишень у малих вийнятках у співдії з хлопцями, які тоді мають свої ігри, теж у групах. Веснянки в Галичині носили інші назви, а саме: гаїлки, гагілки, ягівки, ягілки й гаївки, та всі вони синонімні у своєму значенні й підходять під одну назву веснянок, як на Волині, Поділлі й Придніпрянщині.

Всенянки, майже всі, мають хоровий та ігровий характер, де текст, мелодія, танок, міміка й драматична дія („Перепілка, „Король", „Просо", „Кроковеє колесо", „Вставай, діду", „Грушечка", „Ми кривого танцю", „Огірочки", „Подоляночка", „Жучок" і ін.) становлять органічне поєднання. Веснянки — це народна творчість давнього походження з нашаруванням різних діб. У більшості спів у веснянках поєднаний з хороводами, з мотивами обрядового й символічного характеру і є вони хліборобські, сатиричні й любовні.Назагал веснянки відзначаються життєрадісним настроєм, мелодійністю та багатством ритмічних форм.

Подана тут веснянка — це вийняток із ширше розроблених веснянок, виданих у Філядельфії в 1987 році під гаслом „Із серії видань з підготовчого періоду для відзначення 1000-ліття Хрищення України (988-1988)". Таких видань було 10, а саме: Служба Божа в Г-дур; Служба Божа в Ф-дур; Єрусалимська Утреня (відома з наспіву на платівку проф. хором „Музікус Бортнянський"); Більша збірка закарпатських літургічних співів; Кодекс обрядових співів Української Церкви Галицької Землі; Дві Служби Божі на чоловічий хор; Коляди, щедрівки й веснянки, у 2-ох ч.; Велика Вечірня з Литією, у пам'ять 1000-ліття Хрищення України, із службою просвітителям і хрестителям свв. Кирилові й Методієві та Володимирові й Ользі; Церковні співи на три однородні голоси, в тім 2 Служби Божі на жіночий хор; Воскресна Утреня.

Теж окремими друками вийшли: Гимн на 1000-ліття Хрищення України (для довільного співання у церквах чи при інших нагодах, бо офіційного гимну, як вислід у з конкурсу на слова і музику, ще не проголошено) й пісні до свв. Володимира і Ольги та інші (коло 10) до використання в цьому ювілейному періоді. Це все причинки до звеличення цієї історичної й для нас пам'ятної події й як відлуння цих наших ювілейних святкувань.

Мирон М. Федорів

ОЙ, ВЕСНА ТА ВЕСНЯНОЧКА
ЗАРАНЖУВАВ МИРОН М. ФЕДОРІВ

Звернення до колишніх жителів таборів в Міттенвальді

Нав'язуючи до попереднього звернення до Міттенвальдців („Свобода" ч. 39 з 28-го лютого ц. р.) про зустріч колишніх мешканців переселенчих таборів Єгеркасерне, Піонірказерне і Лютензе в Міттенвальді, Німеччина в цілі видання пропам'ятної книги-монографії про вище згадані скитальчі табори повідомляється, що зустріч відбудеться в суботу 31-го жовтня і неділю 1-го листопада 1987 року, на Союзівці.

Запрошується до зустрічі всіх колишніх жителів таборів в Міттенвальді: Всечеснійших отців, професорів, мистців, учнів усіх шкіл, спортовців „Лева", курсантів, членів Пласту, СУМ, упістів, дивізійників враз з родинами; проситься привести на зустріч пам'яткові знимки і поможності короткі дописи з усіх прошарків таборового життя до пропам'ятної книги; книжка про переселенчі табори в Міттенвальді (в двох мовах — англійській і німецькій, 78 сторінок переплітані знімками) є зголошена, — вона буде дуже доиоміжною при виданні пропам'ятної книги. Просимо зголошуватися і замовляти кімнати прямо на Союзівці, UNA Estate Foordmore Rd., Kerhonkson, N. Y. 12446; тел: (914) 626-5641. Програму зустрічі подасться пізніше в пресі.

За організаційний комітет: Слава Ґеруляк, Варка Бачинська, ред. Зенон Снилик, Богдан Гірняк, Ярослав Ґавур, Михайло Ковальчин, Василь Гнатів, Ярослав Дужий, проф. Роман Романишин, Микола Гнатів, Омелян Бучацький, Володимир Салях, Юрій Цьолко.

Св. п. В. Пташинський

Українська земля по той бік Збруча зродила багато патріотів, борців за належні права і свободу свого народу. Таким був бл. п. Василь Пташинський, мій сердешний друг і приятель, що його запізнав я у музичній праці. Був це правдивий ентузіяст, що великий запал до музичної праці, свій набуток і знання переніс до цієї країни.

У нашій громаді залишається прогалина, незамінна втрата для українського мистецтва, головно української невмирущої пісні. Будучи глибоким знавцем хорального співу, бл. п. Василь надавав великого знання техніці хорового і взагалі вокального мистецтва. Він, висококультурний музикант, що добре розумівся на специфіці свого мистецтва, вільно користувався у творчості його теоретичними і естетичними засадами. Був він справжній знаток духа українського народу, який зумів торкнутися творчою інституцією виконання до глибини людської душі, перейнятися, злитися з нею, статися її устами.

Життя його пребагате у праці, принесло великі досягнення і мало значний вплив на розвиток українського музичного життя на прибраній батьківщині.

Стоїмо перед важливою історичною подією — святкуванням 1000-ліття Хрищення Руси-України, та на превеликий жаль, смерть обірвала нитку його трудолюбивого життя і не дозволила бл. п. Василеві внести свою частку в реалізацію цього великого, всеукраїнського торжества.

Я сьогодні стою біля відкритої домовини і з жалем у серці прощаю його, щоб сповнити цей мій почесний обов'язок, сказати мої прощальні слова в імені власному і від хору католицької церкви в Нюарку, що має таке близьке духове відношення до зусиль покійного, який так живо реагував на наші спільні завдання і змагання, так часто підкреслював потребу спільноти у нашій взаємній праці.

Після довголітніх важких трудів у праці, серед розбурханих до краю хвиль, що в них не затонув, але переможно, в кожній ситуації знаходив рятунок, відходить по вінець заслуги.

Слава і вічна пам'ять невтомному працівникові української музичної культури, що її ім'я, невмируща пісня, витвір духа українського народу.

Спи спокійно, знеможений великими гоніннями твого трудолюбивого життя та про долю і волю України, що її ти так дуже любив, для якої жив і трудився — спи!

Важка недуга вкоротила віку знаменитого дириґента, але слава про славну людину нашого часу завжди житиме у серцях і помислах тих, хто любить і шанує музичне мистецтво. Його майстерність як дириґента, його майстерний спів звучатимуть, як відгомін справді чогось прекрасного, а тому і безсмертного.

Прощай, вірний робітнику, дириґенте! Хай чужа, не своя земля розлогої України, буде тобі легкою, а пам'ять про тебе залишиться у серцях тих, що тебе знали, з тобою дружили і тебе любили та з тобою працювали.

Прощають тебе твої хористи, що з тобою ділили долю і недолю в переселенчих таборах Байройту в Німеччині, та всі ті, що тобі товаришили в дорозі до вільної землі Вашінґтона.

Михайло Добош

НЕ ЗВАЖАЮЧИ НА опозицію в Конґресі, офіційні представники Білого Дому й Пентаґону, повідомили у вівторок, 12-го травня ц.р., Палату Репрезентантів і Сенат про намір продати Гондурасові, заприязненій із ЗСА центральноамериканській країні, модерні джетові воєнні літаки. Рішення Білого Дому наступили у цій справі після того, як Совєтський Союз почав доставляти для прокомуністичних сандиністів в Нікараґуа джетові літаки МІҐ—29 і так звані повітряні кораблі, тобто опанцерені і добре озброєні гелікоптери, які зокрема надаються для ведення війни проти партизанів „контрас", частина яких оперують на території Нікараґуа з баз в Гондурасі і частинно в Ель Сальвадорі. Покищо не відомо, як поставиться до цієї пропозиції Конґрес.

Напередодні великого Ювілею

Наближаємося до нього з любов'ю, бо кожний з нас хоче пережити хвилини, коли перед 1000 роками Україна прийняла Христову віру і з мороку поганства вступила на шлях християнської культури. Кожний з нас бажає докласти свою цеголку до величавих святкувань цієї небуденної події. У вільному світі працюють комітети, товариства, організації, преса, видавництва, хори. У Філядельфії діє митрополичий хор, який під мистецьким проводом Михайла Длябоги приготовляє ряд релігійних концертів у нашому та в інших містах.

Перший концерт відбудеться в неділю, 31-го травня ц.р., о год. 5-ій по полудні у відновленій великій залі Українського Освітньо Культурного Центру при 700 Сідар Рд. у Філядельфії. В програмі хору — твори клясиків української церковної музики XVIII століття М. Березовського, Д. Бортнянського, А. Веделя і сучасного композитора А. Гнатишина.

Максим Березовський (1745-1777) народився в Глухові. Був членом придворної капелі в Петербурзі. Музики навчався спершу в Києві, відтак студіював в Італії у теоретика Мартіні в Болонській академії, яку закінчив 1771 року. Повернувшись до Петербурґу, в наслідок інтриґ у придворній капелі, в якій для Березовського не знайшлося відповідної посади і не дочекавшись обіцяної посади директора у проєктованій музичній консерваторії в Кременчуці та не знайшовши при своїм незвичайнім таланті признання у суспільстві, покінчив життя самогубством, коли йому було всього 32 роки. Тому й творчість його невелика. Залишив дві опери, кілька італійських арій і ряд духовних творів: концерт „Не отвержи мене", „Вірую", „Отче наш" та інші.

Дмитро Бортнянський (1751-1825) народився в Глухові. Восьмирічним хлопцем став співаком придворної капелі в Петербурзі, 1769 року виїхав на студії до Венеції, де вчився композиції у професора Б. Ґалюппі. Після повороту до Петербурґу став директором і дириґентом придворної капелі, з якою концертував по Європі. Помер у Петербурзі. Спадщина його велика, складається з 48 концертів на тексти псальмів для мішаного хору, для кількох Служб Божих і церковних пісень, однієї симфонії, низки творів камерних і 5 опер в італійській мові. Твори Бортнянського відзначуються живою, сміливою гармонією, цікавими модуляціями та різноманітністю форми. В чотириголосих концертах, які є переважно кількачастинними циклічними творами, він залюбки користується контрапунктовими формами фуґи. У творах церковної музики Бортнянський виявив свій справжній великий талант. Його творчість мала вирішальний вплив на розвиток церковної музики в Україні.

Артем Ведель (1767-1808) народився в Києві. Був учнем Могилянської академії. Якийсь час навчався в італійця Сарті, коли цей перебував у Києві. Ведель був спершу дириґентом у губернатора Москви, потім війського хору в Києві. Його музична кар'єра перервалась, коли його ув'язнила царська влада за громадську діяльність. Відокремлений у Києво-Печерській Лаврі, він там помер на 41-му році життя. Творчість його скупа. Можливо, що багато його творів загинуло. Залишилося по ньому 8 хорових концертів, 6 частин до Служби Божої та 6 інших церковних творів. Загальний настрій його творів сумовитий, пригноблений. Як гармонійна побудова творів, так і їхня мелодійна лінія прості. Зате позитивну рису мелодики Веделя становить її інколи народнопісенний характер.

Андрій Гнатишин, сучасний композитор, народився 26-го грудня 1906 року в Чижові коло Львова. Вчився у Людкевича, Галі Левицької, Нижанківського й Кудрика. Закінчивши Віденську консерваторію, продовжував вивчення композиції у проф. Люстґартена. Живе у Відні, де від 30-их років керує хором української католицької церкви св. Варвари. Композитор дуже плодотворний. Серед його численних творів є більше сотні для мішаних і чоловічих хорів, є сольоспіви й оркестрові твори, твори для скрипки, для віольончелі, є смичковий квартет, фортепіянове тріо і одна опера. Серед церковної музики є Служба Божа для чоловічого хору і твори для мішаного хору. Стиль музики Гнатишина нескладний, консервативний і ефектовний. Тому, завдяки гармонійній і мелодійній простоті його музичної мови, його твори залюбки виконуються.

В концерті виступить також концертова піяністка Ірена Пелех-Зварич, яка гратиме твори В. Барвінського, Л. Ревуцького і Ф. Ліста на тему Паґаніні.

Управа митрополичого хору щиро запрошує громадянство Філядельфії і околиці взяти численну участь у цьому концерті, присвяченому Тисячоліттю Хрищення України.

Ірина Райнер

У Канаді фонд оборони І. Дем'янюка переступив 200,000 дол.

Торонто. — Канадський Харитативний Комітет для Допомоги родині І.Дем'янюка зорганізувався в листопаді 1986 року під патронатом Комітету Українців Канади, українських Церков в Канаді в співпраці Суспільної Служби Українців Канади. Метою Комітету є допомогти родині Івана Дем'янюка фінансово і морально.

Комітет зібрав до цього часу 202,340.88 дол.

Комісія Захисту Громадянських Прав передала Комітетові пожертви в сумі 210 дол.

Комітет передав родині Івана Дем'янюка 173,735 дол. Видано на друки, пошту і канцелярійні потреби 6,425.65 дол. В касі 22,180.23 дол.

Влаштовано декілька громадських віч в Торонто з участю сина і зятя І. Дем'янюка Едварда Нишника, як також зустріч з журналісткою Мартою Скорупською яка поінформувала про перебіг перших днів розправи. Скликано пресові конференції з українською етнічною та англомовною пресою і масовими засобами інформації.

Завдяки відданості та енергійності зв'язкових комітету поширено працю на терен Канади. Таким чином влаштовано подорожі представників комітету з Е. Нишником по містах, де проживає значна кількість українців. До цього часу відвідано: Міссісаґу, Садбири, Тандер Бей, Вінніпеґ, Калґари, Едмонтон, Оттаву і Саскатун, де відбулись не тільки громадські віча, але й численні опубліковані, передані і висвітлені інтерв'ю з англомовними та франкомовними засобами масової інформації. Відбулась також за ініціятивою члена, голови Українського Студентського Клюбу в університеті Вотерлу Бориса Сочанського дуже успішна зустріч, на якій Е. Нишник інформував студентів і професорів цього університету про справу І. Дем'янюка.

Члени і зв'язкові Комітету працюють віддано й безкорисно. Комітет висловлює глибоку подяку Комітетові Українців Канади, українським церквам в Канаді та Суспільній Службі Українців Канади за їхню підтримку.

Зокрема складаємо нашу щиру подяку всім жертводавцям без яких допомога родині Івана Дем'янюка і його дальша оборона були б неможливими.

Розправа над Іваном Дем'янюком дійшла до кульмінаційної стадії. Прошаліли наклепи прокуратури з їхніми кривоприсяжними свідками. В своїм листі з 5-го квітня Іван Дем'янюк пише: „І може думаєш як думають багато людей тут в Ізраїлі що я вже пропав, а не думають що вони бачуть і чують тільки одну сторону, яка хотіла б вилляти на мене ввесь бруд. Але я духом не падаю, вірю в свою перемогу як прокуратура скінчить своє. Тоді піде усе наше, наші свідки. Я буду говорити, тоді буде виглядати все інакше. А наразі мушу сидіти і терпіти усі ті неправдиві наклепи".

Черга на оборону. Конечні фонди на подорожі оборони, свідків і знавців та їхнє перебування в Ізраїлі.

Перед судом стоїть фінансово збанкрутована українська людина, якій ізраїльський уряд відмовив фінансову допомогу, а трибунал і прокуратура своїми потягненнями змушують оборону на якнайбільші видатки. Тому обов'язком української громади є забезпечити Івана Дем'янюка оборону відповідними фондами.

Просимо висилати пожертви на: Canadian Charitable Committee in Aid of John Demjanjuk's Family; 2118-A Bloor St., West.Toronto, Ontario, M6S 1M8, Canada. (416) 762-9427.

Всіх зацікавлених хто не мав нагоди послухати блискучий виступ Едварда Нишника про розправу над Іваном Дем'янюком і тих яких міста поселення Комітет не має змоги відвідати, просимо замовляти „відеотейп" з виступу в Едмонтоні. Ввесь прибуток призначений на оборону Івана Дем'янюка.

Канадський Харитативний Комітет для допомоги родині І. Дем'янюка.

ОКРЕМА КОМІСІЯ прослідила стан навчання у американських школах про інші країни і ствердила, що діти зовсім не мають знання історії та географії у світі, а обмежуються лише до ЗСА. Тому на думку членів комісії треба поширити науку в американських школах в тому напрямі.

В пам'ять нашого Найдорожчого Брата і Шваґра
св. п. інж. Володимира Патрила
складаємо 500.00 дол.
на ЦЕРКВУ в ЛЮРДІ (Франція)
Мґр Ольга і д-р Роман МОРОЗИ



З глибоким смутком і почуттям незаступимої втрати повідомляємо наше Громадянство, що 30-го квітня 1987 р. відійшов у Вічність

бл. п. проф.

ІВАН КОВАЛІВ

відомий скрипаль, мґр музикології, дириґент хору і струнної оркестри, поет, письменник, літературний та музичний критик, основник та директор Українського Музичного Інституту ім. М. Лисенка в Торонто.

Достойній Родині висловлюємо щиро-сердечні співчуття.

Український Музичний Інститут Америки, Інк.



Українське Академічне Козацтво „ЧОРНОМОРЕ" у Філядельфії, Па., ЗСА

ділиться сумною вісткою зі своїм Членством та Українським Громадянством, що 12-го травня 1987 р. відійшов у Вічність у місті Філядельфії

бл. п. бібліотекар у коледжі

Михайло Никорович

народжений 9-го листопада 1910 р. у Репужинцях, Буковина.

ПОХОРОН відбудеться у суботу, 16-го травня 1987 р. на українському православному цвинтарі св. Андрія Первозванного у Бавнд Бруку, Н. Дж.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Дружині та Родині Покійного висловлюємо наші щирі співчуття.

СТАРШИНА



Ділимося сумною вісткою, що дня 13-го травня 1987 р., заосмотрений Найсвятішими Тайнами, відійшов у Вічність

бл. п. мґр прав

БОГДАН КОВШЕВИЧ

народжений 29-го вересня 1911 р. у Львові, Україна.

ПАНАХИДА І ПАРАСТАС відбудуться у п'ятницю, 15-го травня, о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Kutch Funeral Home, 215 Grand Street, Trenton, N.J. та о год. 9-ій ранку, в суботу, 16-го травня 1987 р.

ЗАУПОКІЙНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ в суботу, 16-го травня, о год. 10-ій ранку в українській католицькій церкві св. Йосафата при 1195 Deutz Avenue у Трентоні, Н. Дж.

Тлінні останки Покійного спочинуть на цвинтарі в Гантері, Н. Й.

Горем прибиті:

дружина — КАТЯ
доньки —
д-р ХРИСТИНА ДУРБАК
ІРИНА ГАСЮК з мужем БОГДАНОМ і дітьми СОФІЙКОЮ та ОЛЕГОМ
шваґерка — д-р АННА ВЛАСЕНКО-БОЙЦУН
шваґер — д-р ОЛЕКСАНДЕР ВЛАСЕНКО
та ближча і дальша Родина в ЗСА, Польщі і Німеччині

Комісія Шевченкознавства
Українського Наукового Інституту Гарвардського Університету
Української Вільної Академії Наук
і
Наукового Товариства імени Шевченка
запрошує українське громадянство до участи
в
СЬОМІЙ РІЧНІЙ НАУКОВІЙ

ШЕВЧЕНКОЗНАВЧІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ

з такою програмою:

Відкриття	Юрій Шевельов, УВАН
Метатекст Шевченкового тексту	Іван Фізер, Ратґерський Університет
Любовна лірика Тараса Шевченка	Остап Тарнавський, НТШ
О Я Кониський як біограф Т.Г Шевченка	Юрій Бойко, Максиміліянський Університет, Мюнхен
Закриття	Ярослав Падох, НТШ

Після програми товариська зустріч при каві і солодким

Конференція відбудеться
в суботу, 23 травня 1987 р. о год. 5:00 по полудні
в будинку НТШ, 63 4-та авеню,
між 9 і 10 вул. в Нью-Йорку

В СОРОКОВИЙ ДЕНЬ СМЕРТИ
нашого Найдорожчого
МУЖА, БАТЬКА І ТЕСТЯ

бл. п.

Василя Олексійовича Пташинського

відбудеться

ПАНАХИДА

в неділю, 17-го травня 1987 р.
в українській православній церкві
Святої Тройці в Ірвінґтоні, Н. Дж.

Після Богослуження буде відправлена Панахида за спокій Його душі. По Панахиді просимо всіх на ПОМИНАЛЬНИЙ ОБІД.

Дружина — КЛАВА
Дочка — НАТАЛЯ з мужем ДАВИДОМ

У СОРОКОВИЙ ДЕНЬ СМЕРТИ

бл. п.

МИРОНА ЛЕХА

буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА

у вівторок, 19-го травня 1987 р. о год. 8-ій веч.
в українській католицькій церкві
св. Івана Хрестителя у Виппані, Н. Дж.

Просимо згадати Покійного у своїх молитвах.

Донька — ХРИСТИНА ПІЛЯ зі сином КРІСТІЯНОМ (Нюарк, Н. Дж.)
Син — ЮРКО
Родина в Арґентині



Ділимося сумною вісткою з Родиною, Земляками, Приятелями і Знайомими, що у вівторок, 12-го травня 1987 р. відійшов у вічність на 77-му році життя

наш Найдорожчий ЧОЛОВІК, ТАТО І ДІДУСЬ

адвокат — суддя — бібліотекар

бл.п.

МИХАЙЛО НИКОРОВИЧ

народжений в селі Репужинцях на Буковині в Україні.

ПАНАХИДА відбудеться в п'ятницю, 15-го травня 1987 р. о год. 7-ій веч. в похоронному заведенні Насевичів, 109 East Tabor Rd. у Філядельфії, Па.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ у суботу, 16-го травня 1987 р. о год. 9-ій ранку з катедри св. Володимира Великого, North 5th and Independence Sts., у Філядельфії, а опісля на український православний цвинтар св. Андрія Первозванного в Бавнд Бруку, Н. Дж.

Горем прибиті:

жінка — АРТЕМІЗІЯ з дому МОЙСЮК
доньки — ОЛЕНКА СЕМЕНҐО і ОКСАНА ТРАБАКО
внук — ДАНИЛО ТРАБАКО
сестра — АННА ПРОДАН з родиною в Румунії
кузен — ТЕОФІЛЬ ФОТІЙ з рдиною в Німеччині
кузинка — КОКА ГАНТЕР з родиною в Румунії
шваґер — АРКАДІЙ МОЙСЮК з родиною
шваґрова — МЕЛАНІЯ РЕВУЦЬКА з родиною
Ближча і дальша Родина в Канаді і Україні

Родина просить замість квітів на могилу складати пожертви на Семінарію св. Софії у Бавнд Бруку і на Фонд Івана Дем'янюка.

Чи чули?
(Закінчення зі ст. 2)

щораз вище підносилися в гору, а через декілька днів були готові для дальшої будови дерев'яними бальками, на що чекав вже найголовніший майстер, викінченої церкви і дзвіниці — Юрко Костів, що... на щастя, не заглядав дуже до архітектурних плянів, а більше до власного розуму і пам'яті.

А згори усміхалося сонце і весело забавлялося видом муравлиної праці в долині і щиро припражувало зачервонілі, голі плечі наших майстрів.

Сосни пошумлювали дивними звуками. Коли б прислухатися добре, можна б вичути веселі, розбавлені гомони і тих, що перейшли вже у другий світ, але не забувають час від часу навідувати наш Гантер..

Так було біля двадцяти років тому...

Тепер, до тогосвітніх любителів Гантеру долучився о. д-р Дирда, а за ним пішов туди наш, всіми люблений і незабутий о. д-р Михайло Ваврик. Чорний його капелюх і палиця на обгородці бічного ганочка, що чекали на нього до закінчення молебня, чи інших Богослужень, не сходять з пам'яті і досі ввижаються. За ними помандрував кожнорічний вакаційник, відомий всім і милий о Володимир Жолкевич, а їм на зустріч вийшов наш перший парох о. Богдан Осідач, один з кращих послідовників Христа, якого згадуємо з великим пієтизмом.

До згаданих тут священиків долучилося вже багато постійних і непостійних жителів нашої громади, як і посторонніх любителів Українського Гантеру — мистців, письменників, і як прийде час і нам туди помандрувати — буде кому нас зустрічати там, у новому житті...

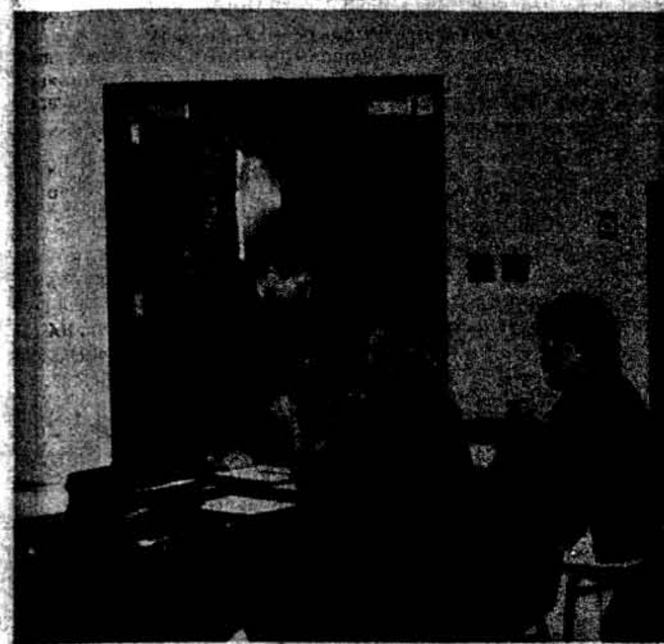
Гантер, 1987.

Недостача у жидів...
(Закінчення зі ст. 2).

лярів у німецькій агенції (ст. 65). Візенталь поміг і Прецлеві видобутись із Янівського карного табору у Львові. На своєму мандрівному шляху по окупованих гітлерівською Німеччиною підсовєтських територіях стрічав Прецель багато жидів з особистими документами поляків, фольксдойчерів та іншої національности, яким під час війни непогано велось. Про те мало коли говорять мовці голокосту.

З подібними до Прецля людьми жидівської національности, яким байдуже до долі не-жидів на просторах жидівських взаємин з ними, а залежить їм виключно на утвердженні свого власного „я" — дійсно важко співжити. Обговорювана книжка з неправдивими інформаціями, що очорнюють жидівських сусідів, знайшлася в американських бібліотеках і кидає фальшиве світло на трактування господарів „безпомічних" жидівських гостей.

Конференція мовного навчання в Саскачевані



Джим Джилет реєструє учасників конференції.

В суботу, 21-го лютого ц.р., відбулася третя з черги конференція в справі українського мовного навчання в Саскачевані. Провінційна Рада Комітету Українців Канади в Саскачевані разом з Організацією Українських Учителів влаштували цілоденну конференцію під назвою „Друга мова Саскачевану". Около 50 учасників взяли участь в конференції, яка була дуже інформативною та корисною. Господарем конференції, яка відбулася в авдиторії Саскачеванської Учительської федерації, була Вероніка Чучман, інспіратор двомовного навчання при Провінційній Раді КУК в Саскачевані.

Першу доповідь виголосив професор Дейвид Ділон з університету Альберти „Українське мовне навчання в схемі багатокультурности та багатомовности". Професор Ділон ставиться дуже позитивно до двомовного навчання, кажучи, що через двомовне навчання дитина може краще розпізнати себе та свою спадщину, а тим теж виробити краще зрозуміння та вирозуміння інших народів.

В панелі „Чому треба вивчати другу мову? Чому треба вивчати українську мову?" брали участь члени Батьківського дорадчого комітету та Комітету Освіти при Провінційній Раді. Дуже цікаві думки, позитивні, як і негативні, дозволили розвинути цікаву дискусію, в якій брали участь всі учасники конференції.

Адвокат Іван Роздільський, голова Провінційної Ради, представив присутнім документ „Будування майбутнього: канадські українці в XXI столітті. Плян дії". Він з'ясував передбачену мету української громади в полі мовного навчання та способи осягнення її.

Джим Джилет, який багато праці вложив при міністерстві освіти на відтинку спадкових мов, виголосив дуже цікаву доповідь на тему „Сучасне дослідження в справі українських мовних програм". Хоча дослідження досі неефективно виконане, бачимо, що висліди двомовних програм, на загал, досить позитивні. Діти, родичі, учителі та адміністратори з двомовних програм виносять велике задоволення.

На закінчення конференції учасники мали нагоду висловити думки та рекомендації у справі дальшого сприяння українських мовних програм. Висловлено побажання до українських організацій та установ краще зберігати українську мову у своїй праці, даючи підростаючій молоді нагоду вживати та поліпшувати рідну мову. Учасники конференції говорили про велику потребу співпраці цілої української громади в дальшому розвитку та розбудові мовних програм.

Вероніка Чучман
інспіратор двомовного навчання



РОМАН ЦЬОЛКО, член УНС Відд. 127-го ім. св. Миколая в Баффало, Н.Й., помер 3-го квітня 1987 року на 65-му році життя. Нар. 24-го червня 1922 року в Україні. Членом УНС став 1950 року. Залишив у смутку дружину Любу, дітей Андрія, Ореста і Ліду з родинами; братів Івана, Маріяна і Юрія з родинами, сестру — Варку Бачинську, шваґерку — Оксану Бережницьку та ближчу і дальшу родину. Похорон відбувся 6-го квітня 1987 року на цвинтарі Кальварія в Чектовага, Н.Й.

Вічна Йому Пам'ять!

Мері А. Гаравус, секр.

АНДРІЙ ЛЕХ, член УНС Відд. 73-го ім. Тараса Шевченка в Провіденс, Р. І., помер 2-го квітня 1987 року на 92-му році життя. Нар. 12-го вересня 1896 року в селі Висоцко в Україні. Членом УНС став 1935 року. Залишив у смутку дочок Анну, Гелен і Поліну Петтіс, внука і двоє правнуків. Похорон відбувся 6-го квітня 1987 року на українськім цвинтарі св. Івана в Камберленд, Р.І.

Вічна Йому Пам'ять!

Дмитро Василик, секр.

ІРЕНА КОЗАЧЕНКО, член УНС Відд. 94-го ім. М. Шашкевича в Гемтремку, Миш., померла 31-го березня 1987 року на 87-му році життя. Нар. 29-го квітня 1897 року в Тисмениці, Тлумач, Україна. Членом УНС стала 1949 року. Залишила у смутку Елсі Датсон. Похорон відбувся 4-го квітня 1987 року на цвинтарі св. Гробу в Саутфілді, Миш.

Вічна Їй Пам'ять!

Роман Татарський, секр.

ЕВА ЛИСЕНКО, член УНС Відд. 51-го ім. Патріярха Йосифа в Чикаго, Ілл., померла 29-го березня 1987 року на 65-му році життя. Нар. 1-го червня 1922 року. Членом УНС стала 1976 року. Залишила у смутку мужа о. Мирослава Івана, синів Петра і Олександра, доньку Ольгу з внуками і сестру Єлисавету з родиною. Похорон відбувся в Спрінг Глен.

Вічна Їй Пам'ять!

М. Ольшанський, секр.

МАРІЯ ПАСІЧНИК, член УНС Відд. 292-го ім. св. Івана Хрестителя в Дітройті, Миш., померла 9-го квітня 1987 року на 67-му році життя. Нар. 1920 року в Сусулівці, Україна. Членом УНС стала 1951 року. Залишила у смутку синів Павла і Волтера, дочку Надію, п'ять внуків, сестру Вероніку і брата Михайла в Україні. Похорон відбувся 13-го квітня 1987 року на цвинтарі Мт. Олівет в Дітройті, Миш.

Вічна Їй Пам'ять!

Секретар

МИХАЙЛО ДЕМЧИШИН, член УНС Відд. 65-го ім. св. Володимира в Елізабет, Н.Дж. помер 9-го квітня 1987 року на 75-му році життя. Нар. 1912 року в селі Лісники, Бережани, Україна. Членом УНС став 1964 року. Залишив у смутку дружину Марію, дочок Ірену, Галину, Оксану і Марту; брата Миколу і сестру Ганю в Канаді. Похорон відбувся 13-го квітня 1987 року на цвинтарі св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н.Дж.

Вічна Йому Пам'ять!

А. Смит, секр.

ЙОСИФ ЯНУШ, член УНС Відд. 379-го ім. св. Юрія в Чикаго, Ілл., помер 10-го квітня 1987 року на 64-му році життя. Нар. 16-го лютого 1924 року в Корниловичах, Самбір, Україна. Залишив у смутку дружину Любу, сина Михайла, дочок Дану Відак, Ольгу Бехтол і Юлію Ляніюс; 12 внуків і племінниць Любу і Ірену. Похорон відбувся 13-го квітня 1987 року на цвинтарі св. Миколая в Чикаго, Ілл.

Вічна Йому Пам'ять!

Василь Семків, секр.

СЕМЕН АВҐУСТОВИЧ, член УНС Відд. 385-го Т-ва „Запорозька Січ" в Міннеаполісі, Мінн., помер 1-го квітня 1987 року на 86-му році життя. Нар. 1902 року в селі Душевці пов. Перемишль, Україна. Членом УНС став 1951 року. Залишив у смутку дружину Мотрю, сина Романа, дві сестри і двох братів на Україні. Похорон відбувся 4-го квітня 1987 року на цвинтарі Ґетсиманія в Ню Гор, Міннесота.

Вічна Йому Пам'ять!

М. Крамарчук, секр.